LIBRARY OF CONGRESS
WASHINGTON DC

І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
New York's Telephone: BArclay 7-4125

РІК LXVII. Ч. 230. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 1-го ГРУДНЯ 1960 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, DECEMBER 1, 1960 No. 230. VOL. LXVII.

ПЕНТАГОН ОЧІКУЄ ЗБІЛЬШЕННЯ ВИДАТКІВ НА ОБОРОНУ

АЙЗЕНГАВЕР ПРОПОНУЄ НА ОБОРОНУ 42 БІЛЬЙОНИ; КЕННЕДІ ОБІЦЯВ ЗБІЛЬШИТИ ОБОРОННИЙ БЮДЖЕТ НА ТРИ БІЛЬЙОНИ ДОЛЯРІВ

Вашингтон. — Представники Пентагону сподіваються, що оборонний бюджет на фінансовий рік, який починається 1-го липня 1961-го року, буде збільшений принаймні до $42-ох більйонів. В цьому році видатки на оборону встановлені в а$41,600,000,000 Уряд президента Айзенгавера підготовляє збалянсований бюджет, бо гадає, що це є головний засіб до втримання вартости доляра. Але президент - елект Джан Ф. Кеннеді обіцяв під час виборчої кампанії, що оборонні видатки треба буде збільшити принаймні на три більйони долярів, бо найкращим засобом для відстрашення комуністів від агресії на вільний світ — це потужні збройні сили ЗДА і всього вільного світу. Айзенгавер в першій половині січня 1961-го року внесе проєкт оборонного бюджету в сумі коло $42-ох більйонів. Але Кеннеді, який обійме урядування 20го січня, зможе збільшити запропоновану Айзенгавером суму. І Айзенгавер погодився на деяке збільшення оборонних видатків. І так — фльота мала б збільшити свій стан до 625,000 моряків і офіцерів. Фльота має тепер дещо більший стан від дозволеного, але до червня 1961-го року її стан мав би виносити тільки 619,000. Так само і армія має більше вояків, ніж дозволено бюджетом; її стан виносить 881,115 вояків і офіцерів. До червня 1961-го року її стан мав би виносити тільки 870,000. Летунство не має потрібного стану, який виносить 815,720 летунів і старшин, але воно сподівається, що збільшить свій стан до 825,000. Кожна збройна сила, армія, фльота і летунство, предложили секретареві оборони свої пляни в ділянці оборони. Секретар оборони Томас С. Ґейтс має в найближчому тижні предложити загальний оборонний бюджет в Білому Домі. Фльота вимагає більше фондів на розбудову атомових підводних човнів, озброєних атомовими ракетами „Поляріс", щоб можна було поборювати загрозу від совєтських підводних човнів. Армія хоче більше фондів, бо плянує змодернізувати свої сили, розбудувати нову зброю — керовані ракети, танки та особові авта для транспорту вояків. Треба також більше видатків на будову протиракетових ракет „Ніке - Зевс". Летунство потребує більше долярів на розбудову далекосяжних ракет. Секретар оборони не може ще тепер подати докладну суму, що буде потрібна на оборону країни, бо не має всіх даних в цій справі. Фльота домагається більше нових кораблів, щоб можна було виконати всі завдання під час накиненої ворогом війни.

„Тайрос II" допомагає передбачати погоду

Вашингтон. — Федеральне бюро погоди в столиці повідомляє, що випущений 23-го листопада штучний сателіт погоди „Тайрос" допоміг метеорологічним станицям передбачати сніговії, які навістили в останніх днях деякі американські стейти та північний район великих озер. „Тайрос II" подав на землю фотографічні знимки хмар, які дозволили бюрові погоди заповісти, що до стейтів Великої Рівнини надійдуть бурі зі снігом, які посуватимуться на схід і північ. Вже в 7-ох стейтах, між ними в Небрасці і Дакотах, впав сніг, який із вітрами спричинив смерть 7 осіб і великі матеріяльні втрати. В деяких околицях сила вітру доходила до 60-ох миль на годину, сніговія зробила була з дня ніч, бо видимість становила зеро. Сателіт „Тайрос II" до 28-го листопада зробив 78 кружлянь довкола Землі, зробивши за час від 23-го до 28-го листопада 1,962,575 миль. В п'ятницю 25-го листопада треба було з Землі з форту Монмут, Н. Дж., „направити" стабільність цього сателіта, і тепер він знову кружляє згідно з пляном тих, що вислали його в космічні простори.

В Канаді у зударі потягу з шкільним автобусом згинуло 16 дітей

Лямон, Альберта. — Вантажний поїзд вдарив за чверть милі від залізничної стації Лямон в Альберті, Канада, при чому 16 дітей в автобусі згинуло відразу, а 25 поранених, у тому числі десятеро важко, відвезено до шпиталю. Тільки один школяр вийшов з тієї катастрофи ціло. Зудар стався в минулий вівторок коло 9 год. ранку. Місце катастрофи віддалене від столиці Альберти Едмонтону на яких 45 миль. Вантажний потяг їхав із швидкістю 50 миль на годину. З проголошених прізвищ — Гаррі Шарук, директор Лямонтської школи, Франк Бутний, водій автобусу, і Война ценко, секретар тієї школи, можна здогадуватись, що між жертвами катастрофи були українські діти, бо це околиця з численними українськими поселенцями.

В АМЕРИЦІ

● **Президент Айзенгавер** 28. листопада в армійсько - морському клюбі у Вашингтоні приймав другим сніданком 130 своїх найближчих співробітників, між якими були і всі члени його кабінету, бо хотів попрощатися з деякими своїми працівниками, з якими вже не буде бачитися перед 20-им січня 1961-го року, коли передасть урядування новому президентові. Президент дякував своїм співробітникам за їхню працю для добра ЗДА.

● **Мульті мільйонер** консервативний демократ із Т е к с а с у Віллям А. Блеклі заявив, що він старатиметься про те, щоб здобути сенатське становище, яке опорожниться після резиґнації сенатора Линдона Б. Джансона, який здобув також становище віце - президента. Згідно з законом стейту Текcас губернатор має найменувати нового сенатора, і до 60 днів після резиґнації Джансона мають відбутися вибори нового сенатора. Ще не є відомо, коли зрезиґнує Джансон. Це мусить бути до 20-го січнЯ 1961-го року, бо тоді Джансон стане віце - президентом.

● **Виборчі документи** в 50-ій виборчій окрузі в стейті Іллиной „зникли", і тепер республіканці не можуть домагатися нового обрахунку голосів, як це вони плянували, бо немає виборчих паперів. Голова виборчої комісії демократ Сідні Т. Голман заявив, що він не знає, що сталося з виборчими документами, де був первісний вислід виборчих голосів.

● **Лікар - акушер** д-р Джан В. Волш рекомендує пані Джан Ф. Кеннеді впродовж перших шістьох місяців в Білому Домі обмежувати свою діяльність, бо перша леді країни мусить добре відпочати, п і с л я народження сина за допомогою „цісарського розтину". Пані Кеннеді є зовсім здорова, але як дружина президента вона матиме „на 1000 разів більше обов'язків, ніж їх має звичайна американська жінка", — казав д-р Волш.

● **28 і 29-го листопада** над Ню Йорком і околицею були густі хмари, які разом із димами з фабрик і з авт заслонювали сонце і утруднювали віддих людям, бо не було вітру, і важке повітря з димами трималося землі. 29-го листопада надійшов холод із заходу, і вітер розігнав той „смоґ", що покривав місто.

Бовлес має грати визначну ролю в закордонній політиці уряду Кеннеді

Обраний на президента Джан Ф. Кеннеді з демократичним конґресменом Честером Бовлесом після відбутої з ним конференції в справі евентуального його призначення на якесь видатне становище в новому уряді ЗДА.

Вашингтон. — 29-го листопада нововибраний президент Джан Ф. Кеннеді прийняв на довшій конференції свого дорадника в справах закордонної політики конґресмена з Коннектикату Честера Бовлеса і після конференції заявив пресі, що Бовлес гратиме визначну ролю в ділянці закордонної політики. Покищо не є відомо, чи Бовлес буде наименований на державного секретаря, амбасадора до Об'єднаних Націй, чи на якесь інше видатне становище, бо Кеннеді ще не заявився, кого він наименує на ті становища. Досі називали між кандидатами на пост державного секретаря також і сенатора Дж. Ф. Фулбрайта, який є головою Сенатської Закордонної Комісії, але Фулбрайт заявив 29-го листопада, що він не претендує на становище державного секретаря. Давніше називали ще і Адлея Е. Стівенсона, який міг би бути державним секретарем, але досі нічого певного в цій справі немає, і залишаються самі здогади.

Суд над совєтськими шпигунами Мелехом і Гіршом відбудеться в Шикаґо

Ню Йорк. — Федеральний суддя Віллям Б. Герлаиде відкинув внесок оборонця совєтського шпигуна Іґора Мелеха і зарядив, щоб Мелеха передати судові в Шикаґо, де його мають судити за те, що збирав роблені з повітря фота того міста і передавав їх ССCР. Оборонець Мелеха казав, що арештований має імунітет совєтського дипломата, і тому американська поліція не мала права арештувати Мелеха. В дійсності Мелех був тільки звичайним урядовцем Об'єднаних Націй і не користувався правом дипломатичної незайманости, тому суд не звільнив Мелеха від арешту за шпигунство в користь СССР. Мелехова жінка склала $50,-000-кавцію і її чоловік перебуває на волі, але кожної хвилини має ставитися до суду. Мелехів помічник Віллі Гірш не міг скласти $50,000-кавції і перебуває в тюрмі. І його відставлять до тюрми в Шикаґо, де він відповідатиме за шпигунство. Їм грозить кара 25-річного ув'язнення і $25,000-гривни.

В Ню Йорку заарештовано совєтського шпигуна д-ра Роберта Собеля

Ню Йорк. — 29-го листопада аґенти Федерального Бюра Інтестиґацій заарештували нового совєтського шпигуна, брата давніше заарештованого і засудженого Джека Собеля, який відбуває кару тюрми за шпигунство в користь СССР. Обидва брати прибули до ЗДА під час останньої війни з Литви, і обидва вели шпигунську працю в користь СССР, ставши тут американськими громадянами вже в 1947-му році. Д-р Собель, який називається також і Соблен, був членом шпигунської сітки, якою керував голова совєтської тайної поліції Лаврентій Берія за часів Сталіна. Д-р Собель вів шпигунську працю під час війни, і тому грозить йому кара смерти, якщо його засудять. Він працював як психіятр в шпиталі в Оранджбурґу, Н. Й., і в Ню Йорку мав свою власну лікарську канцелярію. Аґенти ФБІ віддавна слідили д-ра Собеля, але аж тепер вдалося їм дістати доказові матеріяли проти нього, що дозволило їм його заарештувати. Родина обидвох братів нараховує 15 осіб і всі вони дістали дозвіл від СССР виїхати до ЗДА, щоб тут вести шпигунську діяльність. Д-р Собель збирав атомові таємниці і передавав їх до Москви. У зв'язку з цим заарештуванням згадують і тих шпигунів, які разом працювали з Собелем. Це є: д-р Генрі Шпіц і його жінка д-р Беатріє Шпіц, яким вдалося виїхати до Відня, бо вони були родом з Австрії. Крім совєтських дипломатів у шпигунській праці допомагали д-рові Собелеві ще і американські громадяни: Естер Ранд, Силвія Калмен, Луї Букер і Флойд Міллер та Горст Беренширунк, родом із Німеччини.

Знання слов'янських мов допомагає у військовій службі

Говернорс Айленд, Н. Й. — Резерва Армії З'єдинених Держав інформує про виїмкову нагоду, що її мають ті юнаки у військовому віці, що володіють одною або більше слов'янськими мовами. Із повідомленням п р е д ставника Резерви виходить, що ті молоді люди можуть зголоситись і, якщо матимуть вимагані кваліфікації, вони можуть упродовж шістьох місяців відбути свою військову службу, яка, згідно з рекрутаційним законом, триває два роки. Зголошуватись можуть однаково, як ті, що вже відбули військовий вишкіл, як і ті, що його ще не відбули. Речник Резерви коротко виявив, що зголошені і прийняті „матимуть інтересну працю з багатьома користями". Заінтересовані можуть одержати докладні інформації без будь-якого зобов'язання з їхнього боку, зголосившись телефоном до: U.S. Army Reserve Training Center in Lodi, телефон: DIamond 2-3172 упродовж дня або ввечорі після 8-ої години. За додатковими інформаціями можна також телефонувати до майора Гумперца (Gumpertz) в урядових годинах на нюйоркський телефон WHitehall 4-7700, extension 3682.

КОМІТЕТ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКА ВІДБУВ НАРАДИ, ПЛЯНУЄ АКЦІЮ

Ню Йорк. — Очолюваний проф. Романом Смаль-Стоцьким Комітет для вшанування пам'яти Тараса Шевченка у 100-річчя його смерти, створений зокрема для здійснення ухваленої Конґресом ЗДА і підписаної президентом Айзенгавером резолюції про побудову пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні, відбув тут минулої п'ятниці, 25-го листопада свої вже треті з черги наради, перевіряючи пророблену досі працю та плянуючи дальшу акцію. Звіт з виконаних досі завдань склав екзекутивний директор Комітету п. Дм. Галичин, інформуючи, між іншим, про заходи для вимаганої законом інкорпорації Комітету, яку веде адв. Робертс, та про дальші організаційні заходи. За Мистецьку Комісію, яка має 13 членів та головним завданням якої буде постаратись про проєкт пам'ятника Шевченкові, звітував голова цієї комісії п. С. Гординський. Користуючись набутим в інших випадках досвідом і всілякими практичними міркуваннями, Комісія рекомендує „закритий конкурс" для здобуття проєкту пам'ятника, себто звернення до ряду (5 - 6) українських мистців - різьбарів, щоб вони за відповідний гонорар, але без будь-якого зобов'язання збоку Комісії, виготовили кожний відповідний проєкт і опісля з цих замовлених проєктів окреме жюрі вибере найвідповідніший. Рішено дальше, що Мистецька Комісія складатиметься із двох груп: мистців, що вирішуватимуть справи, та представників громадянства, що матимуть дорадчий голос. Окремо діятиме жюрі. Комісія вкоротці приготовить та опублікує плян найширшого і найдостойнішого вшанування пам'яті Шевченка нашими громадами в наступному, 1961 році, що буде проголошений Шевченківським роком, та справі збірки потрібних на будову пам'ятника фондів, що виноситимуть кругло чверть мільйона долярів. У першій справі рішено вкоротці приготовити та проголосити заклик до творення місцевих Шевченківських Комітетів по всіх наших громадах, а в другому випадку рішено також у найкоротшому часі приготовити та проголосити плян „ударної кампанії". На нарадах звітували ще голови Інформаційної Комісії ред. Василь Мудрий, голова Фінансової Комісії п. Ігнат Білинський та голова Імпрезової Комісії д-р Зиновій Лисько. Нарадами проводив голова Комітету проф. Роман Смаль-Стоцький а секретарював секретар Комітету д-р Ярослав Падох.

Захід боронить Західню Німеччину і таврує політику СССР

Об'єднані Нації. — ЗДА, Англія і Франція у спільній ноті до генерального секретаря Об'єднаних Націй Даґа Гаммершилда виступили в минулий понеділок із палкою обороною Західньої Німеччини проти совєтських пропагандивних атак і водночас сильно натаврували совєтську політику супроти Німеччини. Західня нота формально є відповіддю на совєтського листа до Гаммершилда з-перед шістьох тижнів, в якому Совєти, покликавшись також на Польщу, Східню Німеччину і Чехословаччину, звертали увагу на небезпеку від західньо-німецького „реваншизму" й відродженого мілітаризму. Західня нота стверджує, що Західня Німеччина є членом спільного західнього оборонного пакту НАТО і не всилі самостійно вести будь-яку воєнну аґресію. Якщо Совєти вбачають у теперішньому ненормальному стані в Середній Европі загрозу для світового миру — кажеться в західній ноті — то вони, Совєти, можуть легко протидіяти тій загрозі, підписавши мировий договір із єдиним народоправним німецьким урядом в Бонні. Але Совєти вчинили все в їхній силі, щоб поділити Німеччину і створити штучно Східню Німеччину, яку тамошні мешканці найяскравіше натаврували фактом 2.500.000 політичних втікачів за останніх 12 років.

Москва знову накидається на комуністичних противників „коекзистенції"

Москва. — Московська газета „Правда" принесла в минулий понеділок знову на цілу першу сторінку статтю з гострим натавруванням всіх комуністичних „доґматистів, сектанців і ревізіоністів", які ніби фальшиво інтерпретують навчання комуністичних божків. Формально стаття „Правди" появилась з нагоди 140-х роковин народження Фрідріха Енґельса, с п і в т в о р ц я марксистського руху. Але насправді — за твердженням західніх обсерваторів в Москві — цей новий випад „Правди" проти всіх внутрішних „ухильників" в комуністичному світовому русі звернений проти комуністичного Китаю і тих політичних партій із різних країн, які підтримують Китай в його твердженні, що війна неминуча та що не треба вирікатися її в здобуванні комуністичних цілей. Водночас західні обсерватори в СССР звертають увагу, що в останніх тижнях совєтська пропаґанда проти Заходу, зокрема проти ЗДА дещо притихла, і пояснюють це вичікуванням, який курс політики прийме новий уряд в Америці.

У Вилкс Бері та Скрентоні відбулися Річні Збори Окружних Комітетів пенсилвенійських Відділів УНС

Скрентон, Па. В минулу суботу 26 листопада відбулися річні збори Комітету Відділів УНСоюзу в Вилкс Бері, а в неділю 27 в сусідньому Скрентоні. Ці дві округи пенсильвенійського стейту об'єднують разом 30 Відділів союзової організації. Після справоздання про місцеві відносини дотеперішнього голови округи Івана Гричишина, збори в Вилкс Бері обрали на нового голову Василя Ватігуна, на його заступника Мілдред Добринську, а на секретаря Василя Стефурина і на касира — Катерину Лукач, сестру бл. п. гол. секретаря УНСоюзу Григорія Германа. Після зборів К. Лукач та її донька й зять, Марія та Генрі Боловські, принимали учасників нарад перекускою. Присутні на зборах делегати Відділів відмічували потребу оживити місцеве громадське життя, знайти шлях до американсько-української молоді, щоб її зберегти при українській громаді й відповідно вишколювати союзових секретарів, щоб вони могли успішно змагатися з аґентами асекураційних компаній.

На зборах у Скрентоні, які відбулися у приміщенні УР-Союзу, відмічено 80 - ліття уступаючого секретаря скрентонської союзової округи, Андрія Тараса, довголітнього, відданого союзового діяча та секретаря 406 Відділу УНСоюзу зі сусіднього Олифанту. На внесення члена його Відділу Михайла Борика, присутні вшанували А. Тараса вста-

(Закінчення на стор. 4-ій)

СОВЄТИ ВИМАГАЮТЬ ВІДКЛИКАННЯ ВІЙСЬК ОН ІЗ КОНҐА

Об'єднані Нації, Н. Й. — У вівторок дня 29 листопада ц. р. совєтські представники в ОН виступили з домаганням відкликання військових з'єднань із Конґа. Вони звернулися до Генерального Секретаря ОН Даґа Гаммершилда з вимогою випрацювати і подати на розгляд відповідних установ в ОН пропозиції в справі негайного закінчення військових операцій у Конґо, щоб таким чином охоронити Об'єднані Нації перед банкрутством і неможливістю вести далі свою діяльність. Свої домагання в справі виведення військ ОН із Конґо совєтські репрезентанти с у проводили новою атакою на Даґа Гаммершилда, о б в и нувачуючи його в сторонничому трактуванні конґолійської проблеми і в підтримці „імперіялістичних інтересів" ЗДА і Бельгії в цій країні. Водночас із цим вони відмовилися платити хочби й малу частину на покриття сум, зв'язаних з утримуванням військ ОН в Конґо, заявляючи, що Совєтський Союз не буде оплачувати втримування хаосу в Конґо і вимагаючи, щоб справу Конґа вийняти з-під компетенції Генерального Секретаря і передати її звону на розгляд Ради Безпеки ОН. Виступили Совєти із своїми вимогами і з відмовою вплатити частину коштів операцій ОН у Конґо під час засідання бюджетової комісії Генеральної Асамблеї ОН, яке розглядала критичний стан фінансів цієї міжнародної установи, спричинений довготривалим вдержуванням з'єднань ОН в Конґо. На цьому засіданні З'єдинені Держави Америки погодилися вплатити суму 10.317.000 на покриття коштів летунського зв'язку і постачання харчів і виряду для військ ОН в Конґо, зменшуючи цим загальну суму витрат ОН на операції в Конґо в цьому році до 50.000.000 долярів. Крім того ЗДА запропонували, що вони заплатять 3,500.000 до 4,000.000 долярів готівкою як частину коштів за тих членів ОН, що не мають змоги сплатити припадаючі на них суми. Обидві ці суми були б додатковими до суми 16.225.000, що їх зобов'язалися вплатити ЗДА, як свій звичайний щорічний внесок до каси ОН, згідно із прийнятим бюджетом ОН. Ця вплата ЗДА виносить 32.51 процентів усього бюджету ОН. З вимогою виведення військ ОН з Конґа і з критикою Гаммершилда виступав на засіданні бюджетової комісії член совєтської делеґації до ОН Алексей А. Рошін. Він обвинувачував Гаммершилда навіть у протизаконному видаткуванні грошей ОН на операції в Конґо.

Юґославія дістане нову конституцію — проголошено політичну амнестію

Београд. — Юґославський президент Тіто заповів, що нова конституція ввійде в життя в 1962 році. Вона має злібералізувати систему внутрішньої економіки в Юґославії, даючи більшу свободу „людині, як продуцентові і адміністраторові, з залишенням державі ролі координуючого чинника". Водночас, за новою конституцією, на місцях вирішним чинником всього публічного життя не будуть самі тільки комуністи, а т. зв. соціялістичні фронти включно з комуністами. Життя покаже, чи ті нові організації будуть тільки фікцією і параваном для дальшої комуністичної диктатури, чи льояльні комуністи втратять дещо з своєї диктаторської влади. Водночас проголошено політичну амнестію: звільнено 112 політичних в'язнів та рівночасно зменшено кару 537 іншим. Однак за всією вірогідністю, центральний юґославський політичний в'язень Мілован Джілас — колишній віце-президент Юґославії і найближчий приятель Тіта, який відсиджує кару 9-річної в'язниці за свою книжку „Нова Кляса" з гострим натавруванням комуністичної системи, не є охоплений цією новою амнестією.

Міністер для Альжиру запевняє тамошніх французів, що Париж їх не забуде

Альжир. — Новопризначений президентом де Голем міністер для справ Альжиру Луї Жокс, прибув до Альжиру з першими своїми туди відвідинами і зараз на вступі запевнив тамошніх французьких колоністів, що Франція не думає їх „вирікаться", ані „запродувати" альжирським арабським націоналістам за ціну замирення. Жокс звертав увагу, що уряд де Голя не висилав би до Альжиру квіту французької молоді у військових уніформах на те, щоб зараз потім вирікатися Альжиру. Але він переконував, що теперішній час вимагає нових метод у співжитті народів і що політика де Голя, яка хоче 9 мільйонам автохтонних арабів дати більшу політичну свободу та піднести їх культурно й економічно — це найкращий шлях для збереження Альжиру за Францією. Жокс підготовляє відвідини де Голя, який має прибути до Альжиру 9 грудня ц. р. Напередодні приїзду Жокса до Альжиру, в Буфаріку на південь від міста Альжиру, та в Орані вибухли дві бомби, що коштували життя вісьмом особам і поранення 60-ом. Французи приписують ці терористичні атаки арабським націоналістам.

У СВІТІ

● **Східня Німеччина**, втішившись, що Західня Німеччина погодилась відновити з нею переговори над новим торговельним договором, захотіла видерти при тому комуністично-політичну перемогу й зажадала, щоб велись окремі переговори про торговельні зв'язки Східньої Німеччини з Західньою Німеччиною та окремі про такі зв'язки з Західним Берліном. Коли б Захід погодився на це, воно було б створенням прецеденсу, що Західній Берлін не є складовою частиною Заходу. Тому вимогу німецьких комуністів відкинено.

● **Мавританія**, до цього часу французька колонія, стала в минулу неділю 27 ц. м. самостійною державою. В столиці тієї пустинної країни Нукшотт арабські племена, що є нащадками колишніх войовничих маврів з часів завоювання Еспанії, святкували ту подію публічними танками й іграми. У Марокко, яке вважає Мавританію частиною своєї території, проголошено національну жалобу.

● **Архиєпископ з Кентербері** Джофрі Фішер відправив Богослужбу в маленькій англіканській церковці в Єрусалимі та, після того, відвідав головного рабина в Ізраїлі, Іцака Ніссіма. Архиєпископ Фішер висловив надію, що жиди й араби помиряться на платформі віри, що існує один Бог. Жидівський рабин скаржився на поділення Єрусалиму, внаслідку чого жиди не можуть свобідно відвідувати біблійні місця, що знаходяться на території ворожої Йорданії.

● **Недалеко Москви**, біля села Домодедово за 25 миль від совєтської столиці, почали будувати нове летовище, яке ніби буде здібне відправляти тисячі подорожніх кожної години. Високий на 10 поверхів ганґар зможе помістити 4 найбільші совєтські літаки типу ТУ-114, або десять менших літаків типу ТУ-104. Будівля нового будинку має ніби нагадувати західні модерні монументальні архітектурні твори.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917. — authorized July 31, 1918.
Адреса: SVOBODA", P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Удар у совєтський колоніялізм

Започатковані в минулий понеділок дебати в Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй над проблемою колоніялізму у світі довели зараз у першому дні — як можна було згори сподіватися — до гострого зудару між представниками СССР і Заходу. Відомо, що в загальній дискусії на початку цієї сесії Генеральної Асамблеї канадійський прем'єр Діфенбейкер натаврував совєтський колоніялізм, згадавши зокрема про колоніяльне поневолення України та викликавши тією промовою пароксизм люті Хрущова, що уладив небачений до того часу в палаці ОН спектакль. В минулий понеділок в одинаковому як Діфенбейкер тоні і дусі говорив англійський міністер Ормсбі Горе, назвавши знову Совєти найбільшим поневолювачем новітніх часів. Правда, він не назвав безпосередньо України, як одної з жертв совєтського імперіялізму, але ствердив, що „безчисленні спроби відбулись збоку національних рухів в країнах під російською контролею, щоб здобути незалежність; всі вони були здавлені".

Очевидно, що Валеріян Зорін, як і його хлібодавець та приказодавець Хрущов, пінився і протестував проти „втручання у внутрішні справи Совєтського Союзу". За комуністичною тезою, — національної проблеми не існує в Совєтському Союзі, а тим паче не існує в центральній і Східній Европі та Азії ніяких колоній, бо всі тамошні народи дістали свою „самостійність" і „добровільно" перебувають в рамах СССР, або в бльоку держав Варшавського пакту. Цей найбільший обман новітніх часів є далі культивований всією комуністичною пропаґандою, але буквально з кожним днем меншає скількість сліпих, обдурених, глупих і наївних людей у широкому світі, які вірять тій комуністичній брехні. Зголошення в Генеральній Асамблеї резолюції 28-ма державами, між якими є не тільки прокомуністичні Ґвінея і Ґана, але й прозахідні Кипр, Іран і Туреччина, — резолюції, яка далеко відбігає від зголошеного Хрущовим проєкту, є найочевиднішим доказом, що навіть деякі азійсько - африканські країни що звикли тягнутись у хвості совєтської закордонної політики і пропаґанди, не хочуть бути постійно її сліпим знаряддям.

19-е сторіччя було епохою західнього колоніялізму. Вона захиталася вже в першій світовій війні, а закінчилася з кінцем другої. Західній колоніялізм еволюціонував у признаванні щораз більших політичних, культурних і господарських прав колоніяльним народам, у щораз кращому підготовлюванні їх до самостійного життя, і завершився признанням державности країнам разом із кругло 800 мільйонами мешканців. Зате совєтський колоніялізм ішов і далі йде по лінії щораз більшого поневолення, щораз тіснішого зіспоєння з московським центром, по лінії щораз нагальнішого творення одного „совєтського народу", з москалями, як „старшим братом", з політичним диктатом з Москви, з русифікаційною політикою в усіх областях культури й адміністрації та з диким господарським визиском. Принцип „старшого брата" з політично - військовою суперматією, просяканням російської культури й економічним узалежненням існує у політиці СССР також супроти всіх сателітних країн.

Включення справи колоніялізму в денний порядок Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй комуністична пропаґанда розтрубіла, як великий успіх Хрущова. Насправді, вже на самому початку теперішніх дебат виявляється, що той успіх дуже двосічний і, так би мовити, залеґалізував можливості бити на найширшій міжнародній арені в совєтський колоніялізм. Згадана резолюція 28-ох країн не відрізняє азійсько-африканських та будь-яких інших країн і народів у признанні всім їм однакового права самовизначення і права на власну державу. Україна самовизначилась вже 22-го січня 1918-го і 22-го січня 1919-го року. Але з міжнародно - правного погляду, якщо запропонована 28-ма країнами резолюція буде прийнята, то вона може стати колись великою зброєю проти Москви, навіть для 17-ох мільйонів східніх німців та трьох мільйонів мешканців Берліну. Очевидно, резолюціями народи свободи не здобувають. Але такі міжнародно - правні прецеденси заохочують до поновлення спроб здобути волю й закріпити її за собою. В цьому і для нас теперішні дебати в ОН мають величезне значення.

Ще одна пересторога

Криваві антиурядові заворушення у Венесуелі, які тривають п'ятий день і вилилися вже — не зважаючи на попередження венесуельського уряду, що він не допустить до громадянської війни в країні, — подекуди у справжню громадянську війну, унагляднили ще раз загрозу, якою є для цілої Західньої Гемісфери існування прокомуністичного режиму Фіделя Кастра на Кубі і вплив цого режиму і його дій на країні, націоналістичні і комуністичні, елементи в країнах Південної Америки. Не припинили поширення цього впливу, що його визначають як експортування революцій Кастром, ні рішучі заходи урядів сусідніх до Венесуелі держав Нікараґви і Ґватемалі проти започаткованих там револьт, ні навіть вислання З'єдиненими Державами своїх воєнних кораблів в Карайбський обшир для охорони загрожених револьтами країн перед евентуальною інтервенцією чи інвазією з Куби. Тому теж в політичних колах ЗДА починають говорити слушно про поширення „кастровської зарази".

Не зважаючи на катеґоричні заяви і ствердження урядів Ґватемалі, Нікараґви і востаннє Венесуелі, що вони мають докази на втручання кастровського режиму у їхні внутрішні справи і на підтримку Кастра для підривних рухів у цих країнах, поширення цієї „зарази кастроїзму" виявляється не тільки в евентуальній збройній чи пропаґандивній допомозі Куби для прокомуністичних і антиамериканських елементів, як куди більше у тому впливі, що його має Куба і приклад здійсненої там революції і реалізованої тамошнім режимом політики на настрої і тенденції серед народів Середньої і Південної Америки. Найбільш атрактивним для цих народів є не тільки успішний вислід кубинської революції, але передусім те, що Кастро, як голова уряду маленької 6-мільйонової Куби відважився заатакувати таку могутню і велику світову державу, як ЗДА, що він чинить це без упину, не зважаючи на всі контракції ЗДА, і що він, знайшовши собі наперекір усій політиці ЗДА й Організації Американських Держав могутнього протектора в Совєтському Союзі, кпить собі з усіх і з усього. Не призадумуючися над тим, чим усі ці кастровські провокації закінчаться, ліві й опозиційні елементи в сусідніх до Куби країнах уважають Кастра і його політику за найбільш гідні для наслідування приклади і докладають усіх зусиль, щоб здійснити у своїх країнах революції подібні до кубинської і поставити себе у примандивій для них ролі Кастра у відношенні до нелюблюваних ЗДА. Для цього використовують вони не тільки безпосередню чи посередню підтримку Кастра, але й теж економічну відсталість своїх країн, нужду і безробіття свого населення, які, як наприклад, у Венесуелі є дуже глибокі і дошкульні.

Ці два моменти — привабливий приклад Куби і Кастра та, з другого боку, важкі соціяльні кризи в деяких південно - американських країнах є тими факторами, що причиняються найбільше до поширення „зарази кастроїзму". Нові заворушення у Венесуелі є ще одною, черговою і дуже актуальною пересторогою, що всі протидії того роду, як економічні бльокади чи патролювання воєнних кораблів в загрожених теренах залишаться даремними акціями, якщо не буде знівечений в уяві народів Західньої Гемісфери образ переможного і успішного у своїх діях і безкарного у своїх виступах Кастра і якщо не будуть усунені безпосередні причини незадоволення в тих чи інших країнах: економічна відсталість, нужда і безробіття населення.

Любомир О. Ортинський

ВІДКРИТИЙ ФЛЯНГ СОВЄТСЬКОЇ ІМПЕРІЇ

„Колоніялізм совєтської імперії — відкритий флянг політичної офензиви Хрущова" — під таким заголовком швайцарський щоденник „Нойє Цюріхер Цайтунг" з 20-го листопада ц. р. приносить цілосторінкову статтю - кореспонденцію свого представника в ОН, в якій на прикладі України ілюструється проґавлена в ОН можливість відбити „колоніяльну атаку" Хрущова.

Факт, що газета відступила так багато місця на цю проблему, як теж сам коментар, що вже став приводом формального совєтського протесту перед швайцарським амбасадором у Москві, заслуговує на ближче познайомлення з становищем газети, яка, як відомо, зараховується до цього півтузіна европейських політичних трибун, що з її становищем знайомляться не лише політики Европи, але і світу.

„Україна — совєтська колонія"

Під таким підзаголовком автор статті інформує про виступ прем'єра Діфенбейкера в ОН і каже: „В своїй репліці Діфенбейкер не обмежився до загальних стверджень про совєтський колоніялізм в Східній Европі і в балтійських державах, але пішов крок далі — поставив під знак запиту позірну федерацію Совєтського Союзу і порушив справу самовизначення України". Спершу — стверджується далі — совєтські представники в ОН занепокоїлись, думаючи, що виступ Діфенбейкера це початок відважної атаки Заходу на совєтський колоніялізм. Але вже вкоротці вони упевнилися, що це радше відірваний виступ канадійського прем'єра і тому протиакцію проти нього доручили провести на щаблі української республіки. Подгорний дістав завдання відповісти на виклик а совєтська українська преса повела пропаґандивний похід проти канадійського „вмішування у внутрішні справи".

Совєтський імперіялізм і відсталі країни

В кінцевому розділі під повищим заголовком знаходимо такі інтересні міркування: „Пропаґандивні зусилля, що їх проявила Москва при допомозі своїх уповноважених в Україні для протидії заяві Діфенбейкера, очевидно не стоять в ніякій пропорції до канадійської промови, в якій була тільки вплетена згадка про статус України в совєтській імперії. Виходить, що теза совєтських вождів про те, що народи Союзу добровільно приймають совєтський федералізм, є штучна, коли вистачило одно побічне речення в устах чужинецького політика, щоб випровадити з рівноваги совєтський уряд. В психологічному аспекті Совєти вийшли з тієї афери переможені: еляборуючи довший час цю тему, вони нехотячи заставились призадуматись над такими проблемами, як національна незалежність і суверенність, колоніяльна залежність і питання рівноправности народів в багатомільйоновій державі. Такий посів може дати жниво, яке не буде дуже пасувати до концепту, що його мають організатори кампанії проти Діфенбейкера. Цілий цей випадок заслуговує ще й тому на увагу, бо Совєти в релятивно короткому часі і в подивугідний спосіб самі підтвердили, на як дуже слабких ногах сперта їхня федеральна система і як її легко можна зранити зовнішньополітичним потягненням. Увявім собі тільки, що в дебаті над колоніялізмом в Ню Йорку виступив не лише Діфенбейкер, але десяток західніх державних мужів і вони представили речеві і арґументовані докази на совєтський ґеносид, на десяткування національних еліт в поодиноких республіках, на знищення релігії... Совєти на довгий час були б зайняті протидією наслідкам таких виступів внутрі і назовні... Випадок з Діфенбейкером і відгомін в Україні вказують на те, що в цьому відношенні Совєти не такі сильні, як це представляв в Ню Йорку Хрущов... Очевидно, Захід мусів би підприйняти основні коректури своєї політики, коректури, що дотичили б організацій, інституцій і змісту, якими в останніх роках велось поборювання совєтського колоніялізму".

Добрий початок

Треба об'єктивно ствердити, що під час біжучої сесії ОН, більше як колинебудь досі, проблема совєтського колоніялізму не лише в Східній Европі, але і внутрі самого СССР зактуалізувалась, зросло поінформування про неї, як теж стала помітна тут і там застанова над можливостями видвигнути цю проблему на форумі пленарного засідання. З другого боку помічається саме серед народів, які самі недавно скинули колоніяльне ярмо, неохоту наражувати собі совєтську імперію, помітне бажання залишити цю справу потугам. Тим часом, уже в першому дні дебат над справою колоніялізму, добрий, хоч і дещо здержливий початок зробив англійський представник, державний міністер Дейвід Ормсбі Горе, натаврувавши совєтський колоніялізм та назвавши москалів „найбільшими гнобителями наших днів". Отже, канадійський прем'єр Діфенбейкер із своєю мужньою заявою вже не самітний. Можна сподіватись, що за цими прикладами підуть інші. Можливо, що й представники недавніх колоніяльних народів зревідують своє становище і напятнують совєтський колоніялізм. Цим вони зробили б велику прислугу загальнолюдській справі а в першу чергу допомогли б собі, дивлячись на життя народу і держави не з точки погляду короткозорої калькуляції, але справжніх і тривалих його інтересів.

СНІГ

Сніг — весни димчастий
 привид,
Що колись у гості прийде.
Якорить вона вдалі
Повні скарбів кораблі...

Сніг — квіток барвистих
 попіл,
Він весни малює профіль.
Ця чаклунка незабаром
Сонцем вирізьбиться
 з хмари.

Ніжний сніг, як квіт черешні
Дасть снаги квіткам
 прийдешнім.
Буде-буде сніг цей білий
У зелених грати жилах.

Гоїть рани спокій білий,
Відпочинок родить сили,
А мороз нам щастя кресле,
Що з сніжиночок воскресне.

ВІРА ВОРСКЛО

Л. Луців

АВТОР І КРИТИК

(З приводу Літературного Вечора У. Самчука в Ню Йорку)

— Я бачив тебе на Літературному Вечорі Уласа Самчука і дивувався, що ти не відважився забрати слово, хоч проф. Гр. Костюк так щиро запрошував публіку, що заповнила залю ЛМКлюбу, висловлювати свої думки.

— Там було більше таких, що, можливо, були б говорили, якби не чули були заяв, що „немає в нас критики", і що письменники - автори рецензій на літературні твори своїх колег є „найнесправедливішими критиками".

Автор роману „Чого не гоїть вогонь" хвалився, що не написав ані однієї літературної рецензії. Наші критики пишуть „у хвилинах невдоволення і злости", тому їхню „критику треба зігнорувати", — казав він.

— Пишуть мені з Филаделфії, що там після доповіді письменника була дискусія, в якій забирали слово майже самі письменники, О. Тарнавський, Галина Журба, Марія Струтинська і Оксана Керч. Видко, що там письменники не були такі вразливі на слова доповідача, як в Ню Йорку.

— Не знаю, що говорив автор там, бо говорив із пам'яті. Але в Ню Йорку витворився якийсь такий настрій, що присутні письменники і охочі до дискусії люди вважали за найкраще мовчати, щоб не нищити ілюзію промовців, що вони перемогли всіх критиків роману „Чого не гоїть огонь".

— Гадаю, що це не є вірне становище. Не говорили тому, що не мали що сказати, бо і автор і представник Видавництва, яке видало роман „Чого не гоїть огонь", проф. Ів. Вовчук, — розторощили критиків так, що ніхто не відважився виступити з їхній обороні.

— В тім то й річ, що вони навіть не старалися відповідати на закиди рецензентів, тільки категорично твердили, що „немає в нас критики". Представник Видавництва так і казав: „Не було критики, і книжку засудили". Я читав кілька рецензій на Самчуків новий роман, і деякі були прихильні, хоч і вказували на те, що їм дещо в цьому творі не подобалося. Вчені навіть на Сонці знаходять плями, а наш письменник такий вразливий, що не може прийняти навіть делікатних завваг на свою адресу.

— Видавець слушно підкреслив, що критик повинен дати „свою візію" оцінюваного твору, бо аж тоді можна його зарахувати до категорії критиків.

— Згода, але коли рецензент пише, що йому не подобається становище автора, що не є вірна психологія героя, що забагато еротики в даному творі про нашу революцію, — то це і є ота „візія" критика, якої домагалися на вечорі.

— Гадаю, що авторові вдалося відкинути закид про „аморальність" своїх творів. Він покликався на те, що дістає листи від читачів, які вдоволені з роману. Автор вірно сказав, що коли б керуватись „моральними вимогами" наших рецензентів, то треба б викляти „Біблію" і на список неморальних книжок поставити архитвори світової літератури.

— Тут автор трохи перебільшив. Він згадував Шевченкові „Гайдамаки" і Пушкінову „Полтаву". Там немає еротичних сцен. Він казав, що Шевченко не писав історії гайдамацького руху, і тому ніхто не б'є поета за те, що в його поемі, може, не все вірне з становища історичної науки. Щодо „моральности", то і я покличуся на листи читачів, які протестують в книгарні проти того, щоб їм продавати чи реклямувати твір, якого вони не можуть дати прочитати своїм дітям.

— Куди ми зайдемо, як оглядатисьмемо на голоси примітивів. Час підтягати читачів вгору, а не самим лізти вниз!

— Вибач, але я не знаю чому автори листів до книгарні мають бути „примітивами", а ті, що пишуть до автора, культурними людьми. Працюю в редакції часопису, який реклямує літературні твори, і при якому є книгарня, що продає книжки. Деколи до книгарні, або і до Редакції, надходять листи такого змісту: „Нащо випускаєте в світ твір, яким можуть згіршитися діти, коли вхоплять до рук книжку. Я їх оберігаю проти неморальних впливів вулиці, а вони знайдуть неморальне багно в українській книжці. Чи на те втікали ми з рідної землі, щоб тут бабратися в сексуальному багні? Чи так розуміємо західню свободу, що хочемо наслідувати „Льоліту" Набокова?.

— А все ж таки знайшовся видавець, що видав цей твір.

— Так, але це було приватне видавництво, а не жадна ідеологічна чи громадська інституція, як це є в нас, бо тільки вони мають спроможність видавати книжки.

— В нас немає таких творів, як „Льоліта", і не знаю, чому ти її згадуєш.

— Але ж промовці на Вечорі не говорили про те, що дозволені є менші сексуальні оргії, тільки в загальному обороняли еротику в літературі, бо вона, мовляв, є і в Біблії і архитворах світової літератури.

— Автор вірно сказав, що взяв до свого твору спірний, контроверсійний сюжет. Цей сюжет може бути спірним під оглядом політичним, соціологічним і мілітарним. „Я, казав автор, написав твір із своєї точки погляду, і тому не міг і не можу всіх вдоволити". І тут повинна бути дискусія, автор не є проти неї. Але річ в тому, що ця дискусія ведеться незгідно з „вимогами правди", і вона є „неблагородного походження", — нарікав автор роману.

— Але тут є протиріччя в словах автора. Коли він говорить про різні точки погляду, то він признає, що можуть бути різні „правди". Тому він повинен перемогти становище своїх противників-рецензентів, а не неґувати всю критику загальною заявою, що її „немає", і тому не треба на неї реаґувати.

— Автор вірно сказав, що він „думає образами", а критики підходять до його твору з диялектичним скальпелем. Тому критики „рідко коли відкривають" ціль твору, деколи роблять це письменники - критики, а найчастіше вміють зробити це читачі, і це йому „підхлібляє" (він так і вжив цього слова).

— Це правда. Автор в кінцевій промові спростував своє попереднє твердження і зая-

(Закінчення на стор. 4-ій)

Дякую Тобі, Боже...

(Уривок з повісти Т. Шевченка „Мандрівка з приємністю і без моралі" — відчитаний проф. К. Кисілевським як молитовна інвокація на Загальних Зборах НТШ в Ню Йорку 27-го листопада 1960-го року)

„...День був чудовий, небо блакитне, глибоке та ясне, як думка великого поета. Білі, прозорі хмарки - красуні, мов непорочні сни дитячі, одна за одною летіли небесним простором, кидаючи темні плями на мою ненаглядну панораму. Від тих чарівливих плям панорама здавалася ширша і глибша і ще безкрайша. Я очей не міг одвести від цього імпровізованого освітлення. Мені здавалось, що я бачу на безкрайому овиді і Звенигородку, і Тальне, і навіть саму Умань.

Я взявся до праці. Розклав темні й ясні плями на моєму нескінченому малюнку, і малюнок ожив, заговорив і сам собою викінчився. Так от у чому твої чари, чародійство, чарівний Каналетто.

Освітлення змінилось. Малюнок я поклав до теки й хотів іти на село. Дивлюсь, золоте сонце повисло над фіолетовим обрієм і розсипало своє смараґдове проміння по всьому необсяжному просторі. Нова краса! Нове очарування! Вражений чудесною гармонією, я мовчки спустив руки і, не дихаючи, дивився на цю величнo-прекрасну ораторію без звуків.

Сонце вже сховалось, а я все ще стояв біля хреста, і чи ж не диво? — мені вчувалася з березового гаю флейта, що грала прелюдію вальса Аврори — а нічого такого на ділі не було... Ці недовгі хвилини я був справжнім поетом і ширяв думкою Бог-зна де, десь у надзоряних країнах.

Дякую Тобі, Боже всемогутній, що Ти обдарував мене почуттям людини, яка любить і бачить усе прекрасне й довершене у Твоїй нерукотворній, безконечній творчості. Якби краса в усіх її проявах хоч би на половину людства мала доброчинний вплив, тоді б ми швидко наближались до звершености і нарешті втілили в собі божественний заповіт нашого Божественного Учителя..."

ЛИСТ ДО РЕДАКЦІЇ

У СПРАВІ КОНҐРЕСУ ВІЛЬНОЇ НАУКИ

В числі 216 „Свободи" з дня 9-го листопада 1960-го року, появилася інформація під заголовком „Конґрес Української Вільної Науки під проводом Т-ва ім. Шевченка", підписана Управою НТШ, в якій сказано, що „Інавгурація та перша наукова сесія Конґресу відбудуться в днях 27-29-го січня 1961-го року, і будуть охоплювати дві наукові конференції, а саме Святочну Наукову Конференцій НТШ і УВАН в Ню Йорку та на наукову конференцію в українській і англійській мовах нашого Наукового Осередку НТШ у Филаделфії на Пенсилвенійському університеті".

Щоб не постало непорозуміння, мушу вияснити, що згадане спільне організування НТШ і УВАН відноситься тільки до нашої традиційної Шевченківської березневої Конференції.

В. Стецюк
науковий секретар НТШ у ЗДА

Ню Йорк, Н. Й.

Забезпечення коштує так мало! Брак забезпечення коштує так багато! Забезпечіться в Українськім Народнім Союзі!

Степан Женецький

УКРАЇНЦІ В ПОЛЬЩІ

(4)

Чому поляки виселили українців?

Виселюючи українське населення з Лемківщини, Холмщини й Підляшшя, поляки офіційно подали нібито як причину, що вони це роблять у відплату за дії українських повстанців. Але насправді українські повстанці послужили полякам тільки за привід, бо справжня причина, чому поляки виселили наших людей з тих теренів, була:

1) Виселивши з розсіявши українців малими групами між польським населенням [illegible] їх [illegible] і в той спосіб позбутися української меншини в своїй державі;

2) Виселивши з цих наших земель все українське населення, та поселивши на його місце поляків, запевнити приналежність тих теренів раз назавжди за Польщею.

Що така була причина виселення наших людей з цих теренів, а не дії українських повстанців, видко хочби з того, що після зламання спротиву українських повстанців, поляки не дозволяють повернутися нашим людям назад на давні місця. Небезпека від повстанців вже давно минула, неспокійні часи пройшли, отже переселенцям вже можна було дозволити повернутися на свої рідні землі, але поляки їх таки не пускають.

Є ще одна причина, чому Польща виселила все українське населення з Лемківщини, Холмщини і Підляшшя, та чому його туди назад не пускає: поляки добре знають, що як колись дійде до розвалу московської, тепер комуністичної імперії, і як постануть самостійна Україна і вільна Польща, то населення Лемківщини, Холмщини і Підляшшя напевно буде домагатися, щоб ті землі прилучити до України. Поляки також знають, що коли на тих українських землях будуть жити наші люди, то вони напевно схочуть бути об'єднані з тими своїми братами, які будуть жити в незалежній державі зі столицею в Києві. А як на тих землях будуть жити поляки — то вони схочуть належати до Польщі.

Виселюючи українське населення з тих західніх українських областей, поляки думали категоріями майбутнього: якби спір за приналежність тих земель, до кого вони мають належати — до України, чи до Польщі, — мав вирішувати плебісцит-голосування населення тих теренів, то вислід буде залежати від того, хто, люди якої національности будуть в той час заселювати ті землі: будуть там українці — вони напевно голосуватимуть за приєднання тих земель до України; будуть там поляки — вони напевно будуть голосувати за дальшу приналежність до Польщі.

Отже тому поляки виселили всіх українців з Лемківщини, Холмщини й Підляшшя; тому поляки не хочуть тепер дозволити українцям вернутися назад на давні місця; тому також поляки поселюють на відвічних українських землях своїх колоністів — ґуралів і мазурів.

Оце були і далі є головні причини, чому поляки виселили українців з названих теренів.

Повних 10 років мовчанки

Від осени 1947 року, коли закінчено виселення українців з Лемківщини, Холмщини і Підляшшя, на „земє одзискане", про життя тих переселених українців не було жадних відомостей повних 10 років. Польські комуністичні ватажки при кожній нагоді твердили, що всі українці з тих наших західніх областей преселилися на совєтську Україну в часі виміни населення між Польщею і Україною в 1945/46 рр., та що теперішня „людова" Польща є однонаціональною державою і в ній немає ніяких національних меншин. Коли, наприклад, Конвенція допомогового братства „Общество Русских Братств", у якому гуртуються наші брати лемки - консерватисти, була звернулася в 1954 р. до польського уряду з проханням, щоб лемкам у Польщі було дозволено видавати свою газету, то варшавський уряд відповів їм через свого представника у Вашингтоні, що в Польщі немає лемків, бо всі вони репатріювалися до СССР, отже, тим самим немає для кого видавати лемківської газети.

Пізніше виявилося, що в Польщі залишилося досить велике число українців на Лемківщині, Холмщині і Підляшші, яких польський комуністичний режим виселив на по-німецькі землі. Коли після смерти Сталіна настала відлига за залізною заслоною і поляки признали існування українців у Польщі, то ще досі не подали докладного їх числа. Спершу неофіційно натякували, що українців є в Польщі коло 100,000; пізніше знову неофіційно подавали, що їх є коло 250,000. Варшавське „Наше Слово" припускає, що українців у Польщі буде до 300,000. А насправді українців у Польщі є між 400 - 500,000, з того коло 85,000 українців з Лемківщини. Що вище подане нами число українців у Польщі є приблизно найточніше, свідчить такий факт: всього українського населення на тих українських західніх волостях, що їх Москва признала комуністичній Польщі, було, як признають самі поляки, коло 1 мільйон душ. Коли вірити Совєтам, що в часі виміни населення між німцями і большевиками в рр 1939/40 і Польщею та УССР в 1946 р. на схід переселилося 494 тисячі українців, отже кругло пів мільйона, — то другого пів мільйона залишилось під Польщею, яких пізніше поляки виселили на по-німецькі землі.

І для тієї великої, бо півмільйонової маси українського населення, виселеного на по-німецькі землі, польський комуністичний режим заборонив упродовж повних 9 років усяке організоване національно - культурне й релігійно-церковне життя. Українцям було заборонено творити свої організації чи товариства, організувати свої парафії, заборонено навчати українську мову в школах, недозволювано видавати рідною мовою часописи і книжки. Їм було заборонено навіть сходитися разом і говорити своєю рідною мовою. Словом — українцям у Польщі було відібрано всі Божі й людські права. Коли до того ще додати ненависницьке, погромницько - шовіністичне ставлення польського населення до українців, щойно тоді можемо собі уявити, яке важке життя мали наші люди в Польщі тих повних 9 мовчазливих років.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Листопадові Роковини в Бруклині-Північ

В неділю 20-го листопада Українська Громада в Бруклині-Північ відзначила Листопадові Роковини Святочною Академією у великій залі Українського Народного Дому при вулиці Гренд і Дріґґс Авеню. Академія відбулася заходами Управи Об'єднання Українських Організацій, філії Українського Конґресового Комітету в Бруклині-Північ.

На програму Академії склалися: С. Галась відспівав американський гимн, а після того хор парафії св. Духа відспівав стрілецьку пісню „Гей у лузі червона калина" — М. Гайворонського. Парох церкви св. Духа о. декан Володимир Андрушків у вступному слові зворушливими словами згадував рідну українську землю, яка в західній своїй частині 42 роки тому проголосила своє право на самостійне життя.

Реферат про Листопадовий День виголосив секретар Панамериканської Української Конференції п. Вінкентій Шандор, який з'ясував важливість Першого Листопада 1918-го року для новішої української історії, що гордо вказує на той День, який попередив День 22-го січня із 1919 року, коли всі українські землі об'єдналися святочно в Києві на Софійській Площі в одну Самостійну Республіку.

Згаданий Хор церкви св. Духа під диригентурою п. Лева Рейнаровича відспівав „Україно, зоре" М. Козака, „Спіть, герої" М. Гайворонського, „Ой у полі могила", М. Заяця з сольом пані М. Стефанишин, „Багряно блискають сузір'я" Б. Пюрка-Фоменка, „Ой нагнувся дуб високий" — М. Гайворонського з сольом Л. Рейнаровича та „Хор" з опери „Катерина" М. Аркаса.

Деклямували М. Іванічак „Слава героям" М. Горішного та І. Стефанишин „Україні" — О. Г.

Варвара Дзьоба відограла на фортепіяні „Менует-вальс" Шопена і його ж „Нюктюрн".

На закінчення відограли зворушливу сценку під заголовком „В кватирі полковника Д. Вітовського — Гр. Лужницького, яка до сліз зворушила численних присутніх, які виповнили залю УН Дому. Головну ролю грав Лев Рейнарович, а інші ролі виконували члени СУМА.

Пан Костик закликав присутніх не забувати про фонд УККА, який веде працю для визволення України зпід комуністичної московської неволі.

Академію закінчено співом українського національного гимну.

При фортепіяні був п. Т. Левицький.

Публіка щиро дякувала виконавцям за гарне виконання програми Академії.

О. Луцева

„Веселий Львів" у Шикаґо

Старанням „Клюбу Львов'ян" Ансамбль „Веселий Львів" мав 12 листопада веселу справді зустріч з українським Шикаґо. Коли гумор, загострений сатирою, поєднується з мистецьким смаком і забарвлюється щирим нештучним сантиментом, то цілість завжди виходить цікаво й приваблююче. Щоправда, з технічних причин у програму не вставлено ні одного скетчу, а з уваги на невеликий особовий склад ансамблю не було танцювальних продукцій, але й та програма, що ми її побачили й почули в ущерть заповненій залі Школи Шопена, залишила по собі корисне й приємне враження. Жанрова обмеженість рев'євого репертуару навіть не дуже впадала в очі, бо всю увагу зосереджено на мистецьких вальорах живого говореного й співаного слова, що може завоювати публіку навіть без співучасти таких родів мистецького вияву, як музика, танок, характеризація тощо.

Четверо виконавців вміло поділитися ролями: пісня — Марія Лисяк і Юрій Лаврівський, рецитації — Ірина Лаврівська, популярні монологи — Ярослав Пінот-Рудакевич. Конферансієрські обов'язки взяли на себе всі виконавці. Музичний супровід спочивав у руках проф. В. Шутя. На програму вечора склалися тексти І. Лаврівської, Олега Лисяка, Лесі Лисяк, А. Малишка, Ікера та музичні композиції В. Безкоровайного, П. Майбороди, Ю. Лаврівського й інших.

Тематичним стрижнем програми був Львів. Йому присвячено веселі й сантиментальні пісні, рецитації та монологи. Вибивалася пісня із спеціяльним призначенням для молоді, — „Лист зі Львова" (текст О. Лисяк, музика Ю. Лаврівський), в елеґантному виконанні Марії Лисяк, що відзначалося, як і інші її вокальні точки програми, високим рівнем мистецької експресії. Те саме можна сказати про виступ відомого з грамофонних пластинок Ю. Лаврівського. Рецитація про „Данка з Підзамча" (текст О. Лисяка), була переходом до загально-української тематики, звідки вже тільки один крок до сатиричних картин із життя „замериканізованої" нашої еміґрації.

З тієї ділянки варто відмітити „Мисис Еміґрація" та „Миляні баньки" Ірини Лаврівської та „найударнішу" точку цілої програми, пародію „Гуцулка Ксеня в Америці" (текст Мек-Рура) в добрюму виконанні Ю. Лаврівського. Дуже добре забавляв публіку Я. Пінот-Рудакевич своїми монологами й конферансієркою, складеними підльвівською говіркою, хоч, як видно, він не мав наміру створити характеристичний тип львівського „батяра". А втім, і патентований львівський батяр на п'ятнадцятому році скитання поза Львовом мусить змінитися!

Присутні добре себе почували перед кривим дзеркалом сатири, хоч не один із них сміявся... сам зі себе. Доброю „підливою" до веселого настрою були згадки й натяки про відомі на шикаґівськім ґрунті постаті, що надавало програмі характеру актуальности й безпосередньости. Треба підкреслити культурний рівень гумору, якому дорівнювала з другого боку глибина щирого переживання, що відбилося, здається, найвиразніше в улюбленій пісні всієї сьогочасної України „Рушничку" Малишка-Майбороди, у виконанні Марії Лисяк.

Наша Громада віддавна чогось такого потребувала. Тому дякуємо артистам, що не жаліли труду і прибули до Шикаґо з неблизького Боффало і ще з дальшої Филаделфії та привезли нам два дарунки: усмішку й сантиментальне зідхання, що відігріли в наших захололих душах спогад про Львів і про Рідний Край!

Р. З-ч

Інж. Дмитро Андрієвський у Трентоні

29-го жовтня завітав до Трентону гість з Европи інж. Д. Андрієвський, член Проводу ОУН, колишній керівник ресорту закордоних справ у Виконному Органі УН Ради, видатний публіцист та політичний діяч.

Як відомо, інж. Д. Андрієвський об'їздить з рамени Є. У. ОДВУ всі більші скупчення українців в цій країні з метою запізнати, заінтересувати та знайти підтримку для ідеї і заходів скликання Світового Конґресу Українців серед широких кругів громадянства.

Доповідь „Світовий Конґрес і українська еміґрація" відбулася з ініціятиви 25-го Відділу Організації Державного Відродження України в залі української православної церкви св. Юрія Переможця. Зібрання відкрив та ним проводив д-р З. Городиський, секретарював Д. Січ.

В присутності понад 80 осіб доповідач з'ясував потребу та необхідність скликання СКУ. Невідрадний стан українського народу, що у висліді другої світової війни майже в цілому опинився під московською займанщиною у формі УРСР, змушує нас до повної консолідації українських суспільно-громадських та політичних сил нашої еміґрації для допомоги і моральної підтримки нашому народові в його боротьбі з наїзником. Під сучасну пору не існують поважні причини для міжпартійних спорів, бо в очах московського окупанта кожний український патріот являється „українським буржуазним націоналістом", не дивлячися на його ідеологічні переконання.

З'ясовуючи досі проведену працю ініціяторів скликання СКУ, доповідач вказав на його важливість, доказуючи фактами і прикладами, що скликання СКУ може допомогти українській визвольній справі та відограти важливу ролю в намаганні зберегти й зактивізувати українську спільноту у вільному світі. В скликанні Світового Конґресу Українців доповідач бачить поважний чинник моральної опори для дій політичних чинників і підкреслює безпідставність добачувати в ньому нового політичного конкурента для існуючих Центрів, включно з Державним Центром УН Ради.

Після доповіді були запити і дискусія. В дискусії ніхто з промовців не заперечував актуальности Конґресу, і всі підкреслювали конечність об'єднання сил української еміґрації. Інж. Панасюк прирівнав українську спільноту на чужині до хору. Як в хорі потрібні різні голоси, так і у суспільнім житті потрібні різні угруповання, але в обох випадках треба гармонії і організованости. Дискутант уважає, що настав час сісти українським патріотам за спільний стіл, і добре робить доповідач, що пригадує це нашій громаді в Трентоні. В тім же дусі промовляв і інж. Сердюк. Рясні оплески були виявом загального признання для доповідача і дискутантів. У виступах пп. Нагіряка, Ілляшенка, Кухлевського й інших, піднесено питання структури та, чи і в якій мірі, справа СКУ заторкує справу Державного Центру. Інші підкреслювали, що об'єднання треба починати не згори але з низів.

В своїм заключнім слові інж. Д. Андрієвський наголосив думки висловлені в доповіді, що СКУ не має і не може усувати чи знецінювати вагу і ролю жодного політичного чи громадського чинника, а тим більше не може і не буде конкурентом УН Ради. Конґрес не може робити практичної політики, бо для того є покликані політичні чинники. Натомість він може і повинен тим чинникам допомогти співпрацювати між собою, що є потрібне, конечне і на часі.

Доповідач уважає, що об'єднання українських патріотів, спершу духове, повинно відбуватися як згори так і з низів, та завершитись Світовим Конґресом. Власне із метою приспішення об'єднання на низах, доповідач присвячує свій час і сили, відвідуючи різні осередки з своєю доповіддю.

Після заключного слова зголошено резолюцію, в якій присутні приєдналися до заклику доповідача, зверненого до українців у вільному світі, щоб вони сприяли справі Конґресу, як і до відповідальних осіб та чинників, в чиїх руках лежить доля його скликання. Резолюцію цю прийняли присутні подавляючою більшістю, бо тільки три особи з понад 80 присутніх не добачували потреби окремої резолюції в цій справі. На тому віче кінчилось. Трентон сказав своє слово в справі СКУ, сказав по надумі, спокійно і з переконанням: Конґрес повинен відбутися, бо об'єднання є на часі і конечне.

Д. С.

СЛ. П. ІНЖ. ПАВЛО ДУРБАК

Із нашого незабутнього Львова прийшла сумна вістка, що відійшов на вічний спочинок загально поважаний і вельми заслужений наш громадянин, бл. п. інж. Павло Дурбак, що помер у 81-му році свого трудолюбивого життя.

Відійшов від нас один із найстарших українських інженерів, знаменитий фахівець, який довгі літа вів своє технічне бюро у Львові, при вул. Чарнецького ч. 26, як авторизований цивільний інженер машинового будівництва.

Він не обмежував своєї праці лише до рамок свого професійного звання, але як зразковий щирий патріот брав живу участь у багатьох наших товариствах, інституціях та організаціях, де сумлінно і з повною посвятою, часто зовсім безінтересовно, давав свою поміч в основах політичного й економічного розвою українського народу.

Вже від студентських літ він вибивався з-поміж гурту своїх ровесників на провідне місце та разом із групою ідейних колеґ організував і став головою „Основи" — Товариства Українських Студентів Політехніки у Львові.

Подібно було кілька літ пізніше, коли він став уже цивільним інженером. Разом з іншими інженерами, як Андрій Корнеля, Ярослав Стефанович, Витовт Монастирський і другі, заснував Українське Технічне Товариство у Львові, де він цілий час його існування був в управі, чи то як голова, чи то як член Головного Виділу, звичайно як скарбник товариства. За це й іменовано його в 1933 р. почесним членом товариства.

В часі наших визвольних змагань в 1918 році став в ряди Галицької Армії, де перебрав трудний і відвічальний пост начальника постачання при Начальній Команді УГА.

Своєю солідною працею звернув на себе увагу Головного Отамана С. Петлюри, який кілька місяців пізніше покликав його на пост Начальника Постачання при штабі армії УНР з рангою товариша міністра військових справ.

По війні вернувся до Львова і продовжував свою професійну працю. Короткий час був професором Тайної Української Політехніки у Львові. Не залишаючи живої участи по різних інституціях, входив до управи товариства „Праця", фінансово найсильнішої української інституції, яку у свойому завіщанні вивінував бл. п. проф. Львівської Політехніки Іван Левинський та з рамени цього товариства став директором „Акційної Спілки для будівельного промислу, давніше Іван Левинський". Рівночасно заснував власне підприємство фабрики свічок „Керос". З приходом до Львова совєтської влади, арештований нею і вивезений на заслання, перервалась його діяльність.

Вернувшися з заслання до Львова, зломаний фізично, серед тяжких, невідрадних обставин, пригнічений своїм поважним віком, уже не був у силі відновити своєї активности.

Як один з найближчих його приятелів, яких лучило тільки літ спільної праці і в штабі Начальної Команди УГА і в Українському Технічному Товаристві і в змаганнях розбудови українського промислу, й як радник Управи державної інституції Інженерської Палати, до якої поляки не допустили нікого з українських цивільних інженерів за виїмком тільки нас двох, клоню голову перед тінями цього заслуженого громадянина, який останеться назавжди в нашій пам'яті як зразок суспільного діяча та патріота.

Інж. Василь Рижевський

ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ" І ЇЇ ВИДАНЬ

На цьому місці друкуємо імена тих ВШ. Громадян, що надіслали свою добровільну доплату до передплати та свою пожертву на фонд „Свободи" та її видань: англомовного „Українського Тижневика" і дитячого журналу „Веселка", і потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

Список ч. 9

В. Сосновський, Шикаґо	$10.00	П. Піхміцький, Ст. Кетерінс	2.00
А. Рибчинський, Омаґа	10.00	Т. Залеський, Торонто	2.00
А. Еваско, Маямі	10.00	П. Горбус, Монтреал	2.00
А. Бундзак, Ню Гейвен	9.00	Д-р А. Базар, Торонто	2.00
Г. Гайовий, Ню Йорк	8.00	П. Ткачук, Торонто	2.00
М. Бузяк, Нювінґтон	7.00	Р. Грабець, Клівленд	2.00
Церква св. Юрія оо. Василіян, Ню Йорк	5.00	В. Гоц, Сант Лейк Сіті	2.00
І. Матейчук, Гаммонд	5.00	Н. Гаргай, Міннеаполіс	2.00
Н. Трембах, Кенора	5.00	М. Гарасевич, Нюарк	2.00
С. Вацяк, Шикаґо	5.00	Л. Цимбалістий, Маямі	2.00
К. Ірза, Торонто	5.00	П. Крат, Елизабет	2.00
М. Когут, Ню Йорк	5.00	Т. Чагарин, Вунсакет	2.00
Ф. Стасів, Ютика	4.00	О. Бунік, Менчестер	2.00
Р. Іваницький, Бронкс	3.25	В. Кульгавець, Шикаґо	2.00
П. Савчишин, Бруклин	3.00	С. Постолюк, Лейквуд	2.00
Г. Гайковий, Вунсакет	3.00	Я. Зубаль, Дітройт	2.00
Н. Мороз, Бруклин	3.00	інж. І. Фур, Клівленд	2.00
К. Сороктей, Рачестер	3.00	С. Кобилинський, Фила	2.00
О.Ліщинський, Шикаґо	3.00	М. Куликовський, Бен Гарб	2.00
А. Вельничук, Бруклин	2.10	В. Погла, Проспект Парк	2.00
В. Авраменко, Ню Йорк	2.00	О. Зубик, Форд Сіті	2.00
І. Піх, Торонто	2.00	П. Никифорчин, Гарфілд	2.00
В. Мизак, Мейвуд	2.00	Д-р І. Скрипух, Брендфорд	2.00
А. Іванів, Рачестер	2.00	Б. Федик, Росел	2.00
Д. Т. Лазар, Еймбрідж	2.00	О. Радиш, Шикаґо	2.00
А. Філінчук, Ню Йорк	2.00	І. Цегелик, Фила	2.00
П. Пилипів, Лудлов	2.00	Б. Комоницький, Дітройт	1.10
С. Мельник, Ню Йорк	2.00	П. Бреснен, Вілтон	1.00
В. Зайко, Гаммонд	2.00	М. Литвин, Гартвик	1.00
О. Н. Куйбіда, Бронкс	2.00	Н. Черняк, Дітройт	1.00
В. Чорній, Літл Фле	2.00	П. Ващишин, Омаґа	1.00
В. Кашуба, Шикаґо	2.00	Н. Весоловський, Честер	1.00
А. Данило, Ню Йорк	2.00	І. Сороковський, Ст. Пітербурґ	1.00
М. Спик, Трой	2.00	М. Угорецький, Шикаґо	1.00
А. Федчук, Рачестер	2.00	А. Масси, Джерзі Сіті	1.00
В. Бих, Бруклин	2.00	Д. Марків, Ню Гейвен	1.00
О. Демчишин, Фила	2.00	Г. Мисишин, Спрінґфілд	1.00
М. Стиранець, Ірвінґтон	2.00	П. Кецко, Нюарк	1.00
І. Юрчак, Шикаґо	2.00	Н. Коршовський, Ріґо Парк	1.00
І. Олійник, Шикаґо	2.00	Л. Калісвич, Дітройт	1.00
С. Цимбала, Бруклин	2.00	А. Ільків, Торонто	1.00
М. Шибінський, Ембрідж	2.00	М. Бойко, Торонто	1.00
М. Стратчук, Шикаґо	2.00	Я. Костів, Едмонтон	1.00
М. Кендибалюк, Бруктон	2.00	Мк. Манько, Ошава	1.00
М. Слюзар, Бруклин	2.00	С. Грабар, Перт Амбой	1.00
Н. Шишка, Байрон	2.00	В. Бурак, Блектон	1.00
М. Мандрона, Бріджпорт	2.00	А. Барна, Валінґтон	1.00
І. Малко, Балтімор	2.00	В. Бурак, Гардфорд	1.00
А. Куцик, Дітройт	2.00	Т. Бенюк, Лімінґтон	1.00
інж. М. Фляк, Едмонтон	2.00	Разом . . .	$8 249.45
С. Завербний, Торонто	2.00	Раніше проголошено	$ 2,254.85
М. Барабаш, Монтреал	2.00		
І. Андрусишин, Монтреал	2.00	Разом . . .	$ 2,504.30

Ділимося з усім Громадянством сумною вісткою,
що в дні 28-го листопада 1960 року
з Волі Всевишнього відійшла у Вічність
на 61-му році життя, Наша Найдорожча
МАМА, СЕСТРА і БАБУНЯ,

ІРИНА з ДИХДАЛІВ ПІДЖАРКО

вдова по

бл. п. о. Іванові Піджарко.

ПОХОРОН відбувся в Лорейні, Огайо, в дні 1-го ГРУДНЯ 1960 року, з церкви св. Івана Хрестителя.

Прибиті горем:

МАРІЯ і АЛЕКСАНДРА — доньки
ЄВГЕН — син
о. ЄВГЕН і БОГДАН ДИХДАЛИ — братта
д-р РОМАН СТЕТКЕВИЧ
і ЯРОСЛАВ КРИВИЙ — зяті
й внуки

● Колишній нюйоркський губернатор Ню Йорку Аверел Гарриман на запрошення дирекції народної школи ім. Баклі в Ню Йорку навчав географії учнів 4-ої кляси цієї школи. Він оповідав учням у віці 10-ох і 11-ох років про африканські країни, які він відвідав цього літа з доручення кандидата на президента Джана Ф. Кеннеді. Між учнями був і внук Гарримана Дейвід Гарриман Мортімор.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і співвласниками 23-мільйонового майна організації!

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ
Відділ в НЮАРКУ, Н. Дж.
Субота, 3-го грудня 1960
год. 4:00 по пол.
„НАША ДУМА, НАША ПІСНЯ НЕ ВМРЕ, НЕ ЗАГИНЕ"
ВИКОНАВЦІ:
Учні УМІ, — Школи Українознавства — Струнний ансамбль УМІ — Шкільний хор.
ШКІЛЬНА АВДИТОРІЯ
746 Sandford Avenue — NEWARK, N. J.

ПАССЕЙК, Н. Дж. й ОКОЛИЦЯ!
42-ий ВІДДІЛ УНСОЮЗУ ім. Т. ШЕВЧЕНКА в ПАССЕЙКУ, Н. Дж.
— запрошує —
все Українське Громадянство Пассейку й Околиці на
КОНЦЕРТ та ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ
з нагоди
45-ЛІТНЬОГО ІСНУВАННЯ ВІДДІЛУ,
що відбудеться
в неділю, 4-го грудня 1960 р.
в залі УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ
при 240 Hope Avenue — Passaic, N. J.
В ПРОГРАМІ:
Сольоспіви; Деклямації та Мистецькі виступи у виконанні артистів: ІВАННИ КОНОНІВ і В. ПЕЛЕНСЬКОГО; Хору „БОЯН" під диригентурою проф. Я. КОСТИШИН; Оркестри СУМА під дириг. проф. В. ТРЕТЯК; Пластовий Хор під дириг. С. ФАРМІҐА й українські нар. танки під кер. М. МИКИТИНА. При фортепіяні — проф. Б. БАЗАЛЯ.
У Ювілею візьмуть участь:
АННА ГЕРМАН — заст. гол. предсідника УНСоюзу й РОМАН СЛОБОДЯН — гол. касир УНСоюзу.
Вступ на Концерт — $1.00 — Вступ на Бенкет — $3.00
ПОЧАТОК КОНЦЕРТУ — год. 3:00 по полудні
ПОЧАТОК БЕНКЕТУ — в год. 5:00 по полудні.
ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ м. НЮ ЙОРКУ
Відділ
Українського Конґресового Комітету Америки
— влаштовує —
в неділю, 4-го грудня 1960 р.
в год. 7:00 вечором
в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ
140-142 Друга Евеню — в Ню Йорку
АКАДЕМІЮ
В 30-ЛІТТЯ
судового процесу над СВУ й СУМ-ом
В ПРОГРАМІ:
Відкриття, промова в українській мові — проф. Степан КИЛИМНИК, відчитання і схвалення резолюцій.
В МИСТЕЦЬКІЙ ЧАСТИНІ: Симфонічна оркестра Українського Музичного Інституту під керівництвом — проф. В. ЦІСИКА.
УКРАЇНЦІ ВЕЛИКОГО НЮ ЙОРКУ й ОКОЛИЦІ!
Своєю численною участю вшануймо Тих, що віддали своє життя в безкомпромісовій боротьбі з червоно-російським окупантом.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США
НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ
Історичної Секції УВАН у США
— відбудеться —
в НЕДІЛЮ, 4-го ГРУДНЯ 1960 р.
в год. 6:00 веч.
в будинку Українського Інституту Америки
(2 Е. 79 вул. Ню Йорк)
Доповідь Богдана КРАВЦЕВА:
„КАРТОГРАФІЯ УКРАЇНИ МАЗЕПИНСЬКОЇ І ПОЗАМАЗЕПИНСЬКОЇ ДОБИ".
Доповідь буде ілюстрована показом оригінальних мап кінця XVII і початку XVIII століть.
УВАН у США

Звукозаписна Студія УТА
Нова поява:
„Вечір з оркестрою Б. Гірняка" ВАЛЬСИ — ТАНҐА — ФОКСТРОТИ —
Ще можна набути:
„Казки" І і ІІ у виконанні О. ДОБРОВОЛЬСЬКОЇ
„Сини-Чухраїнці" „Гриць Зозуля" у виконанні: Й. ГІРНЯКА
Замовляти поштою, висилаючи ЧЕК або ПОШТОВИЙ ПЕРЕКАЗ, на адреси:
UTA RECORDING STUDIOS, Inc. — P. O. Box 23, Cooper Station, New York 3, N. Y. — Тел.: GR 3-3705
B. HIRNIAK — 308 Summer Street, Clifton, N. J. — Тел.: GRegory 1-4366
в КАНАДІ:
N. SPOLSKY — 210 Oakmount Rd., Toronto 9, Ont. — Тел.: RO 9-1618
Ціна одної довгограючої платівки — $3.95
ДЛЯ КРАМНИЦЬ ДАЄМО — ЗНИЖКУ —

Куровицький і Бачинський
Це майстри є, що й казати:
Як Вам зроблять паштетівку,
Пальці мусите лизати!

Кабаноси, сальцесони,
Все в них першої є кляси!
Та рекорди побивають
К & В шинки й ковбаси!

СПРАВЖНЬОЮ НАСОЛОДОЮ
для Вашого ока, а ще більшою для Вашого піднебіння є ці знамениті, завжди свіжі, м'ясні продукти, що їх щодня можете побачити за виставою і купити
— у —
двох крамницях
ЗНАНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ
K. & B. Meat Market, Inc.
NEW YORK, N. Y.
128 FIRST AVE. Between 7th & 8th Sts. Tel.: GRamercy 7-0344
166 AVE. "B" Between 10th & 11th Sts. Tel.: CAnal 8-5590

В НЕДІЛЮ, дня 4-го ГРУДНЯ 1960 р. Год. 2:00 по пол.
на грищі Укр. Спорт. Майдану — при 31-ій Еве. і 124 вул., College Point, L. I.
— відбудуться —
ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ за ЧАШУ АМЕРИКИ
— між —
УСК Ню Йорк — SPORT CLUB New York
ПЕРЕДЗМАГ: год. 10:00: УСК Б команда — SCHWABEN
год. 12:45: УСК 1Б — SPORT CLUB, New York (резерва)
ДОЇЗД на площу автом: 34 вул. Midtown Tunnel на Long Island Express Way та прямо Rodman St., Flushing, а далі Lawrence St. до 31-ої Еве. наліво.

ПРАЦЯ — HELP WANTED FEMALE

ПРИБИРАЛЬНИЦЯ

2½ кімн. помешкання. 5 днів в тижні, 34 вул. і Парк Евеню, Ню Йорк Сіті.
Телеф. між 7-8:30 рано або по 10-ій вечора:
OR 9-0645

ПРАЦЯ — HELP WANTED MALE

Пошукую
СУПЕРІНТЕНДЕНТА
окинокого, в обмін на приміщення.
Телеф. PResident 8-3423

ПОШУКУЮ М'ЯСАРА
спеціяліста до розбирання м'яса і до продажу.
Постійна праця добра платня.
Тел. YOnkers 5-1665, питатися за власником. Веч. YO 3-3471.

ДО ВАКСУВАННЯ ПІДЛОГИ
Тільки досвідчені повинні голоситись. $2.00 на годину. Нагода на „овейтайми". Нічна праця голоситись між 3 PM & 5 PM
NEW YORK FLOOR
18 East 41st Street. — N.Y.C.
MU 5-4818

MISCELLANEOUS

ОКСАНА
IMPORTED FRENCH BRANDY NAPOLEON BRAND
IMPORTED AND BOTTLED EXCLUSIVELY FOR MARTY'S LIQUOR STORE ATLANTIC CITY, N. J.

ДОСТАВЛЯЄМО
до приватних домів, Організацій, Товариств, на весілля, бенкети і т. п., в кожну місцевість стейту Ню Джерзі, в кількості найменше один кейс (12 пляшок).
Замовляйте:
MARTY'S LIQUORS
1314 Atlantic Avenue
ATLANTIC CITY, N. J.
Phone: AT 6-2789

АВТОР І КРИТИК

(Закінчення зі стор. 2-ої)

вив, що між письменниками-критиками був один (Л. Полтава), який „зрозумів" авторів твір. З цього виходить, що автор хоче тільки прихильної критики і тільки її визнає. І таке авторове становище противиться його правді, що в справі його роману можуть бути різні становища, бо його твір є спірний, і тому не може всіх вдоволити. Але автор не має права твердити, що критики його твору пишуть свої оцінки на наказ „своїх полковників" чи інших цивільних наставників. Таке твердження направду може образити рецензентів, що були на залі, і тих читачів, які хотіли висловити свої критичні думки, а не самі тільки пеани.

— На Вечорі говорилося про те, що комуністичні окупанти України з усіх еміграційних письменників найбільше атакують Самчука, видаючи проти нього цілі книжки, а тепер наказали якомусь там письменникові написати твір про „Волинь", щоб ним паралізувати Самчуків твір цієї назви. А наші критики також б'ють Самчука.

— Бо хочуть, щоб він стояв високо в своїй творчості, щоб його філософія не викликала спротивів, як ніхто не виступив проти „Волині", що й досі є найкращим Самчуковим твором.

— Автор заявив, що він „на кожну критику відповідає новим своїм твором", і це мені подобається. Собака бреше, вітер несе, — додам я. Ніхто не буде згадувати тих критиків, які тепер нападають на Самчука, але його твори увійдуть в залізний фонд української літератури. І я вдоволений із цього.

— А я ще більше тішився б, якби автор таки прислухався до голосів і негативних рецензентів. Це йому не „пошкодило б напевно. Професор Вовчук вірно сказав, що критика виховує читача, вона є доповненням автора. Той сам промовець заявив, що можна „спорити про кінець твору", і в другому виданні, якби до нього дійшло, можна дещо поправити. Коли можна так дивитися на Самчуків твір видавцеві, то чому не можна висловлювати критичних заввваг рецензентам.

— Так, але Вовчук протестував проти того, що критики хочуть „вкласти письменника в своє ложе", а коли він не слухає їх, тоді кричать: „Розп'ять!"

— Ми про це не читали в рецензіях, а що діється поза тим, ми не знаємо.

Гадаю, що шум коло роману „Чого не гоїть огонь" не пошкодить авторові.

— І я хочу в це вірити. Але, на мою думку, не пошкодило б авторові прислухатись до голосів і тих читачів і рецензентів, які пишуть і невповні підхлібні оцінки його творів, бо і між ними є такі, що бажають йому дійсного добра.

— Але ж ти не даси оцінки останнього твору У. Самчука, якому присвячений був Літературний Вечір цього письменника.

— Це не є моєю ціллю, бо і сам доповідач більше говорив про свою творчість, як про „Чого не гоїть огонь", хоч в оголошеннях про той Вечір повідомлялося, що темою буде „Дещо про мій роман, його джерела, ідеї і моїх критиків". Доповідач зігнорував критиків і не відповів на їх закиди, тому і ми з тобою говорили на тему доповіді, і менше про роман.

MISCELLANEOUS FOR SALE

2 СЕТИ УКРАЇНСЬКИХ МАТРИЦ
10 і 12 pt.
В доброму стані. Ціна $100.00
Mrs. C. CEPENDA
3992 — 2nd Street
Riverside, Calif.

REAL ESTATE

YONKERS, N. Y.
1-род. ДІМ,
повністю модерний, 6 кімнат і гараж, в досконалому стані, бл. школі і комунікацій. Ціна $21.5
PALISADE AGENCY
128 Elm Street
Yonkers, N. Y.
YOnkers 8-9715

STATEN ISLAND, N. Y.
ІДЕАЛЬНЕ ДЛЯ ПОДРУЖЖЯ
South Beach — мале БОНҐАЛО, 6 кімнат, свіжо відновлене, газ. пар. огрівання, алюмін. вікна, кімната до забав, зараз до зайняття. Власник:
GI 7-1796

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим співвласниками 22-мільйонового майна організації!

REAL ESTATE

Увага! ВЖЕ ВІДКРИТО Увага!
НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ БЮРО
ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ,
до якого перейшов також попередній співпрацівник
ВОЛОДИМИР ПІЗНЮК.
Ця нова канцелярія є тільки 2 бльоки від попереднього місця.
Маємо великий вибір 1, 2, 3 і більше родинних, доходових домів, у всіх гарних околицях. Наше завдання є дати українській клієнтелі, безкоштовно, якнайкращі фахові поради і найвигідніші морґеджі (вже від 5½ відсотка).
Якщо бажаєте ще перед Новим Роком жити у власній хаті, звертайтеся ТІЛЬКИ до нового бюра
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
Concordia Real Estate Co.
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, L. I.
Tel.: OL 8-6330
Щодня від 11—8 год. вечора. Доїзд собвеєм до 169 вул.

ГРОМАДЯНИ!

Кожний день повинен бути днем життєвого забезпечення.

ЯКЩО Ви ще не забезпечилися, — зробіть це негайно.

ЯКЩО Ви вже забезпечені, перевірте, чи у достатній висоті.

КОЖНИЙ повинен мати забезпечення у висоті, яка відповідає його матеріяльним засобам і вимогам. На десять американців — вісім мають життєве забезпечення.

ПЕРЕСІЧНА сума забезпечення одної американської родини виносить $9,500. Скільки виносить забезпечення Вас і Вашої родини?

НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, але зараз доповніть своє забезпечення.

І ТЯМТЕ, що найдешевші та наймодерніші роди забезпечення знайдете ТІЛЬКИ в нашій найстаршій та найбільшій забезпеченевій УСТАНОВІ —

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ!

Зверніться до одного з п'ятисот союзових секретарів та організаторів в ЗДА та Канаді, або пишіть до:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
81-83 Grand Street — Jersey City, N. J.

ВИТНІТЬ, ВИПОВНІТЬ І ПРИШЛІТЬ НАМ.

До
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж.

Прошу поінформувати мене про роди та умови життєвого забезпечення в УНСоюзі

Моє ім'я і прізвище ....

Моя адреса: ....

....

підпис

MISCELLANEOUS

ALBERT MAIER, Inc.
Pork Store
Найліпше вепрове м'ясо і м'ясні вироби.
Гуртовий і дрібний розпродаж
1927 Washington Avenue
TRemont 8-8193 Bronx 57, N. Y.

WHITE EAGLE MARKETS
Meats & Provisions — Pork
Наші ковбаси відомі з своєї якости і смаку.
Крамниці містяться:
628 5th Ave. — 4410 5th Ave., Brooklyn.
664 Manhattan Ave., Green Point, Brooklyn.
66-35 Grand Ave., Maspeth, L. I.
Main Office: Tel.: SOuth 8-5711

SCHALLER & WEBER
"THE HOUSE of QUALITY"
1654 2nd Ave., New York
28-28 Steinway Ave., Astoria
56-54 Myrtle Ave., Ridgewood
310 Front St., Hempstead
41-06 Main St., Flushing, L. I.

FINANCIAL

НАШІ 4 ЗАПОРУКИ
1. ЧЕСНОТА (Понад усе)
2. ВИНАГОРОДА (Платимо 4½%)
3. ТАЙНА (Інтимні справи не виходять поза мури інституції)
4. СПОКІЙ ТА ПЕВНІСТЬ (На сторожі майна стоїть не приватна, але державна влада ЗДА)

ЦЕ ЗАСАДИ, ЯКІ МИ НЕ ТІЛЬКИ ГОЛОСИМО, АЛЕ І ПРАКТИКУЄМО КОЖНОГО ДНЯ. ВОНИ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ НАШУ ІНСТИТУЦІЮ МІЛЬЙОНАМИ ТА Є ЗАПОРУКОЮ НА МАЙБУТНЄ!

TRIDENT SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
4½% On Insured Savings
INSURED
"A THRIFT INSTITUTION ORGANIZED 1913"
TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1935 WEST 51ST STREET - CHICAGO 9, ILLINOIS
TELEPHONE PROSPECT 8-5800

Річні Збори Окружних Комітетів пенсилвенійських Відділів УНСоюзу

(Закінчення зі стор. 1-ої)

ванням і відспіванням „Многая літа".

На збори прислали делегатів 11 Відділів округи. Збори відвідав також Едвард Попіль, головний касир УРСоюзу. Після звітів управи, в особах Онуфрія Запоточного, голови і Андрія Тараса, секретаря та оживленої дискусії прияв них, обрано нову управу у відмолодженому складі в особах Михайла Борика з Олифанту, голови, Андрія Тараса та Онуфрія Запоточного, містоголов та Василя Нагірного, секретаря. У звітах та в дискусії відмічувано, як причину слабости Відділів скрентонської округи, брак активної молоді. Старші союзові діячі відходять або знемагають у праці, а молоді на їх місце немає або її небагато. Тому питання притягнення молоді до активної праці в УНСоюзі поставлено на перше місце поміж численними завданнями Союзу та його ж скрентонської округи.

В дискусії над цим і іншими питаннями забирали голос А. Тарас, В. Запоточний, М. Борик, В. Нагірний, Р. Рубльовський, М. Дутчак і інші.

На зборах обох округ Екзекутиву УНСоюзу репрезентував гол. секретар д-р Ярослав Падох. В довших доповідях він з'ясував важливіші досягнення УНСоюзу в останнім році та великі поліпшення, які введено в систему забезпечення в УНСоюзі і найважливіші завдання, які стоять перед Союзом та його Відділами й Округами. Поміж особливими питаннями, крім питання доплиіву молодших союзових провідників, доповідач підмітив дуже важливе питання поширення між українською громадою правдивого значення відповідно високого забезпечення й зв'язаного з ним питання освідомлення членів УНС, що їм конечно треба підвищити своє звичайно невеличке забезпечення. Гол секретар підмітив, що УНСоюзові не бракує молоді поміж членами, навпаки щороку відсоток молоді більшає, коли перед 5 роками пересічний вік членів УНСоюзу був 40, то він тепер є 35, але бракує молодих союзових діячів, які б взяли на свої молоді плечі бодай частину тягару, що його все ще несуть наші піонери. Гол. секретар склав щирі бажання та заслужену подяку А. Тарасові, з нагоди його 80-ліття.

Секретар оборони видав вказівки про редукцію членів американських родин за кордоном

Вашингтон. — Секретар оборони Томас С. Гейтс видав вказівки, щоб військові команданти до 5-го грудня прислали звіт, що вони зробили для здійснення зарядження Президента про зменшення числа родин американських військовиків за кордоном, яке тепер виносить 484,000, а до 31-го липня 1962 р. повинно зменшитися до 200,000. Зменшення числа родин військовиків і цивільних урядовців має початися з днем 1-го січня 1961-го року, і кожного місяця має прибувати до ЗДА по 15,000 осіб. Військові кола стараються про те, щоб не редукувати родин військовиків в Берліні і на острові Окінава на Пацифіку, бо і цивільні американці в Західньому Берліні є добрим засобом до піднесення моралі не тільки серед американських вояків, але і серед німецького населення, яке є оточене комуністами. Редукція числа членів родин відбувається на те, щоб зменшити платничий дефіцит ЗДА із закордонними державами.

Президент Фінляндії боронить політику „співіснування" з Совєтами

Гельсінки. — Фінський президент Урго Кекконен, вернувшись з своєї офіційної візити в Москві, стрінувся збоку земляків з гострою критикою своєї тамошньої поведінки по лінії фінсько-совєтської „приязни". Хоч маленька Фінляндія цілком залежна від доброї чи злої волі свого східнього сусіда, який пограбував її за останньої війни, проте фінці не бачать таких користей з ультра-льояльної політики супроти Москви, як їх бачить уряд Кекконена. Тому названий президент виступив з промовою до фінського народу через радіо, в якій доказував, що він відніс у Москві два успіхи: Москва готова дати Фінляндії на 50 років право користування південною частиною території, що її загарбала була у Фінляндії, та через яку можна перевести потрібний для фінської економіки новий канал, і Москва погодилась на участь Фінляндії у 7-членному західньо-европейському бльоку під проводом Англії, коби тільки воно не пошкодило фінсько-совєтським торговельним взаєминам. Уряд Кекконена дійшов до влади в січні мин. року, але насправді є урядом парляментарної меншости. Кекконен закликає до створення тепер нової парляментарної коаліції задля ратифікування умов, підготовлених ним тепер у Москві.

● **У Лаосі** „невтральний" уряд прем'єра Суванни Фуми вислав війська проти другої столиці краю, Люанґ Прабанґ, де перебуває король, щоб відібрати те місто від збунтованого ґарнізону, що перейшов на сторону прозахіднього генерала Носована. Але подорозі частина урядових військ рішила перейти на сторону названого ґенерала. Суванна Фума ладнає з комуністичними партизанами і є непопулярний.

● **Західньо - німецький канцлер** Конрад Аденауер відкликав свою заповіджену промову на конвенції його Християнсько-демократичної унії на започаткування виборчої кампанії, з уваги на важку перестуду. Аденауер має 84 роки.

ДИВІДЕНДИ
4% РІЧНО
платить від вложених грошей.
ДВА РАЗИ В РОЦІ СІЧЕНЬ-ЛИПЕНЬ
Урядування:
Понеділок .... 6-8 веч.
Середа .... 6-8 веч.
П'ятниця: .... 6-9 веч.

Складати і позичати гроші
НАЙКОРИСНІШЕ У ФЕДЕРАЛЬНІЙ КРЕД. КООПЕРАТИВІ
„САМОПОМІЧ" в Джерзі Сити
SELFRELIANCE (J. C.) Federal Credit Union
136 Essex Street — Jersey City, N. J.
Кооператива принимає вклади до висоти 10,000 дол., і платить високу дивіденду. При вкладах безплатне обезпечення на життя. Уділює позички до висоти 5,000 дол., на протяг 5 років. При позичках низькі відсотки і безплатне обезпечення в разі нещастя або непрацездатности до висоти позиченої суми.
За інформаціями кличте:
JERSEY CITY — DE 3-5848; OL 6-4999
PASSAIC — PR 9-0227
Голосіться в цілі вписання дивіденди за 1 півріччя 1960 р.
Подавайте кожночасну зміну адреси.

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

ВІЛКС БЕРІ, Па. — Б-во св. І. Хрестителя, Відділ 223, повідомляє членів, що Місячні Збори відбудуться в неділю, 4-го грудня ц. р., в парохіяльній залі, зараз по другій Службі Божій. Проситься членів прийти на час, маємо важні справи до полагодження. — Управа.

БРУКЛІН, Н. Й. — Тов. Зап. Січ, Відділ 325, повідомляє членів, що **Річні Збори** відбудуться в суботу 10-го грудня ц. р., о год. 8-ій веч., в залі УНДому 216-218 Гренд вул. Проситься членів прийти на збори численно, бо є важні справи до полагодження. Довгуючі члени обов'язково повинні вирівнати свої вкладки. Приєднуйте нових членів до Т-ва і УНС. — Н. Лисогір, предс., Василь Цюпа, фін. секр., В. Троц, касир, І. Малик, рек. секр.

НЮАРК, Н. Дж. — Тов. ім. М. Грушевського, Відділ 219, повідомляє членів, що **Річні Збори** відбудуться в суботу 10-го грудня ц. р., о год. 7-ій веч., під ч. 675 Савт 19 вулиця. Кожний член обов'язково повинен прийти на ці збори. Неприсутній член заплатить $2.00 кари, а урядник $5.00. На порядку є: Звіт урядників і Контрольної Комісії за цілорічну працю, вибір нового уряду на 1961 рік і інші важні справи до полагодження. Пригадується довгуючим членам, щоб вирівнали свої залеглі вкладки. Приєднуйте нових членів до Т-ва і УНС. — В. Ткач, предс., М. Юров, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — **Річні Збори** Тов. Запорожська Січ, Відділ 367 відбудуться в неділю 11-го грудня ц. р., о год. 1.30 по пол., в церковній залі. Проситься всіх членів прийти на ці важні збори і привести нових членів. Порядок зборів: вибір уряду на 1961 рік. Ухвали і зміна статуту. — Г. Лилак, предс., Т. Песко, касир, В. Попович, секр.

МАГАНОЙ ПЛЕЙН, Па. — Управа Б-ва св. Димитрія, Відд. 28, повідомляє, що в неділю 18, грудня ц. р. відбудуться Збори. На порядку: вибір нової управи. — І. Ґаліда, секр.

ПЕРТ АМБОЙ, Н. Дж. — Тов. Запорозька Січ, Відділ 155, повідомляє членів, що **Річні Збори** відбудуться в п'ятницю 9-го грудня ц. р., о год. 7-ій веч., в залі УНДому при 760 Стейт вул. Порядок нарад: звіт управи за 1960 рік, звіт Контр. Комісії та вибір управи на 1961 рік, та інші важливі справи. Просимо членів прибути на ці збори і вирівнати свої вкладки, щоб довгу не переносити на слідуючий рік. Зголошуйте нових кандидатів на членів УНС. — М. Фединишин, предс., М. Ґурняк, касир, І. Будняк, фін. секр.

СИРАКЮЗ, Н. Й. — Тов. Укр. Січ, Відділ 39, повідомляє, що Місячні Збори відбудуться в неділю 4-го грудня ц. р., о год. 3-ій по пол. Збірка членських вкладок в суботу 3-го грудня від год. 7 до 10 веч. і в неділю від 12 до 3 по пол. Просимо членство обов'язково прибути на ці збори і вирівнати свої залеглі вкладки. — Управа.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Тов. Сокіл, Відділ 336, повідомляє членів, що Місячні Збори відбудуться в неділю 11-го грудня ц. р., о год. 1-ій по пол., в УНДомі Вест 14-та вул. Просимо прийти на ці збори обов'язково і вирівнати свої вкладки. — Г. Степанек, предс., Г. Кісіль, фін. секр., Т. Кальмук, рек. секр.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Відділ 204, повідомляє членів, що Місячні Збори відбудуться в суботу 10-го грудня ц. р., о год 7-ій веч., в УНДомі 140 Друга Евню, число залі 25. Перед зборами відбудеться засідання уряду з Контрольною Комісією включно. — Управа.

✝

АННА КРИЦКА КОЛБ, членка Тов. Запорозька Січ, Відділ 155 УНСоюзу в Перт Амбой, Н. Дж. Померла дня 20-го листопада 1960 р. в шпиталі по довгій недузі на 48 році життя. Покійна народилася в місті Перт Амбой 2-го лютого 1912 р. До УНСоюзу і Товариства вступила 4, квітня 1933 р. Полишила у смутку чоловіка Йосифа, маму Еву і три сестри. Похорон відбувся 23-го листопада 1960 р. у римо-катол. церкві св. Марії в Перт Амбою, Н. Дж. при участі родини, знайомих і членів Т-ва. Тлінні останки відпроваджено на вічний спочинок на український кат. парафіяльний цвинтар. — Вічна Їй Пам'ять!

Іван Будняк

АНАСТАЗІЯ МУШАСТА, членниця Б-ва св. Димитрія, Відд. 288 УНС в Бетлегемі, Па, мати нашого Відділового секретаря Дмитра Мушастого, померла по довгій недузі дня 31-го жовтня 1960 р. на 64 році життя. Покійна народилася 1896 р. в селі Жовчів, повіт Рогатин, Зах. Україна. Брала участь у народних, церковних і Союзових справах. Полишила у глибокому смутку мужа Михайла, сина Дмитра, невістку Ольгу, сестру Катерину, брата Адама і два внуки. Похорон відбувся 3-го листопада ц. р. при участі родини, приятелів та членів з околиць Лігай Велі з похоронного заведення до укр. прав. церкви св. Марії, а відтак на церковний цвинтар в Аллентавн, Па. — Вічна Їй Пам'ять!

Управа.

МИХАЙЛО КАЛІТАН, довголітній член 283 Відділу УНС в Авбурні, Н. Й., помер по короткій недузі дня 23-го жовтня 1960 р. на 68 році життя. Покійний народився 11-го жовтня 1892 р, в селі Глібовичі Великі, повіт Бібрка, Зах. Україна. Покійний був добрим членом Тов. „Запорозька Січ", залишив в смутку дружину Катерину, синів Івана та Йосифа й дочок Марію, Йосифину та Софію, як теж і внуків, односельчан та друзів. — Нехай Вільна Американська Земля буде йому пером.

П. Пироганич, секр.

ARKA Company DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550 New York City
ШКІЛЬНІ ПІДРУЧНИКИ.

КОЛЬОРОВІ РІЗДВЯНІ КАРТКИ
на доброму папері, 4 серії, з українською релігійною тематикою.
12 карток, з ков. і пос. $1.00
50 карток, з ков. і пос. $4.00
100 карток, з ков. і пос. $6.00
При замовленні більшої кількості карток — значний опуст. Замовлення прошу слати на нижче подану адресу:
Rev. N. ANTOCHY
1927 — 5th Street N. E.
Minneapolis 18, Minn.

ВАКАЦІЇ

MIAMI — FLORIDA — маємо до винайму умебл. апарт. з кухнею, начинням до варення, столовим накриттям на тиждень, місяць, або цілий сезон.
Mr. & Mrs. FRANK TARANDA
684-692 N. E. 85th Street
Miami 38, Fla. Tel.: PLaza 8-1078

MISCELLANEOUS

ВОРОЖБИ і ПОРАДИ
Говорить 7-ма мовами.
Розв'язує всі проблеми, без скрупулів. Гарантія сатисфакції
Телефонувати:
SWarthmore 8-2903
Jersey City, N. J.

Спеціяльно для сивоволосих мужчин
Ваше волосся є сиве і тому Ви почуваєтеся зле. Ви знаєте, сивина робить старшим, як Ви почуваєтеся, і не дає Вам таких можливостей, що їх мають чоловіки, з молодшим виглядом. Ви дали б все, щоб волосся потемніло знову, але не хочете фарбувати, тому що це виглядає неприродно, і багато з тим клопотів. Що ж робити? Ось досконала розв'язка для Вас. Вишліть цей вирізок на подану внизу адресу компанії. Там вони зрозуміють, що Ви заінтересовані в їх методі притемнювання сивого волосся, без фарбування. Звідтам вишлють Вам 2 пляшки надзвичайного препарату, за який заплатите поштареві $5.00 при доставі. Вживати щоденно як звичайне смаровило до волосся і Ви із здивуванням побачите, як сивий кольор постепенно зникає. Скоро побачите молодший вигляд волосся і будете вдоволені, яке враження зробите тепер своєю появою. Це справді ідеальний розчин для сивоволосих чоловіків і ми пропонуємо його спробувати. Пишіть до:
TRYSAN CO., Dept. 501
Peekskill, N. Y.

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контрольована температура
Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

50 років у бизнесі
БЮРА РЕАЛЬНОСТЕЙ
Запрошуємо всіх наших Знайомих оглянути наш великий вибір 1 і 2-род. ДОМІВ — ранч, партерових домів і доходових апартаментових домів.
Маємо виказ ДОМІВ з цілого Квінсу і Нассав.
Ми, не тільки є представниками бюра реальностей, але також маємо дозвіл на F.H.A. & V.A. позичкової інституції.
Отже, Ви не потребуєте роздобувати грошей на морґеджі, але перевести цілу трансакцію в цьому одному, з більших бюр
Call for appointment — ask for Mr. PAVEL
BUTTERLY & GREEN, Inc.
168-25 Hillside Avenue — JAMAICA, N. Y.
JAmaica 6-6300

ТАРЗАН, ч. 4,562. Місто пігмеїв.

THE PROCESSION ROUNDED A CORNER AND TARZAN'S PULSE SURGED WITH EXCITEMENT-- AHEAD LOOMED THE MYSTERIOUS PYGMY CITY!

THEY ADVANCED DIRECTLY TO THE GATES WHERE KULP DEMANDED ATTENTION.

"TAKE THIS PRISONER TO WEERA!" HE SHOUTED-- "AT ONCE!"

Похід скрутив, і Тарзанів пульс забився живіше ... Вдсереді маячило дивне місто пігмеїв!

Вони зблизилися просто до брами, де Калп закомандував „позір!"

— Заведіть цього в'язня до Віри, — гукнув він ... І то зараз!